



„Wenn Sie sich in unserem Katalog auf Anhieb gut zurechtfinden, spiegelt dies nur unseren grundsätzlichen Anspruch auf einfache Bedienung wider.“



## Qualität – die Summe unseres Schaffens

Es mag nicht jeden interessieren, dass Auerswald Produkte alle gültigen Normen und Sicherheitsbestimmungen erfüllen oder dass unsere Umweltschutzmaßnahmen entsprechend zertifiziert sind. Dennoch sagt dies ebenso viel über unser Qualitätsstreben aus wie die Vorkehrungen zum reibungslosen Funktionieren unserer Telefone und Telefonanlagen: Jedes Auerswald Gerät wird in Einzeltests einer peniblen Prüfung unterzogen, ein

exklusives Online-Upgrade-Center verlängert die Haltbarkeit Ihres Produkts, und im Fall der Fälle helfen wir Ihnen per „Remote Access“ schnell weiter. Zahlreiche Tests namhafter Fachmagazine und die gute Benotung unterschiedlicher Qualitätskategorien durch unabhängige Journalisten belegen die Zuverlässigkeit und Qualität unserer Produkte. „Made in Germany“ ist eben doch mehr als nur ein Etikett.



# Die Telefonanlage nach Maß

HOME

**COMpact 2104.2 USB** bis **4** Teilnehmer

EXTERN 1 S<sub>D</sub>-Port  
INTERN 4 a/b-Ports

**COMpact 2204 USB** empfohlen bis **6** Teilnehmer

EXTERN 1 S<sub>D</sub>-Port  
INTERN 4 a/b-Ports 1 S<sub>D</sub>-Port

**COMpact 3000 analog** empfohlen bis **8** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN 1 POTS max. 1 S<sub>D</sub>-Port max. 2 VoIP-Kan.  
INTERN max. 6 a/b-Ports max. 1 S<sub>D</sub>/U<sub>FD</sub>-Port max. 2 VoIP-Kan.

**COMpact 3000 ISDN** empfohlen bis **8** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN max. 2 S<sub>D</sub>-Ports max. 2 VoIP-Kan.  
INTERN max. 6 a/b-Ports max. 1 S<sub>D</sub>/U<sub>FD</sub>-Port max. 2 VoIP-Kan.

**COMpact 3000 VoIP** empfohlen bis **10** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN max. 1 S<sub>D</sub>-Port max. 4 VoIP-Kan.  
INTERN max. 6 a/b-Ports max. 1 S<sub>D</sub>/U<sub>FD</sub>-Port max. 4 VoIP-Kan.

**COMpact 2206 USB** empfohlen bis **8** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN 1 S<sub>D</sub>-Ports  
INTERN 6 a/b-Ports 1 S<sub>D</sub>-Port max. 1 Türport

**COMpact 5010 VoIP** empfohlen bis **10** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN max. 1 S<sub>D</sub>-Port max. 2 POTS max. 4 VoIP-Kan.  
INTERN 6 a/b-Ports max. 2 S<sub>D</sub>/U<sub>FD</sub>-Ports max. 4 VoIP-Kan. max. 1 Türport

**COMpact 4410 USB** empfohlen bis **16** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN max. 2 S<sub>D</sub>-Ports  
INTERN 10 a/b-Ports max. 3 S<sub>D</sub>-Ports max. 2 Türports

**COMpact 5020 VoIP** empfohlen bis **26** Teilnehmer **ERWEITERBAR**

EXTERN max. 3 S<sub>D</sub>-Ports max. 6 POTS max. 8 VoIP-Kan. ► max. 14 Amtkan. (6 S<sub>D</sub>/POTS + 8 VoIP)  
INTERN 10 a/b-Ports max. 8 S<sub>D</sub>/U<sub>FD</sub>-Ports max. 8 VoIP-Kan. max. 3 Türports

**COMmander 6000 / 6000R** empfohlen bis **64** Teilnehmer **VOLLMODULAR**

EXTERN max. 16 S<sub>D</sub>-Ports oder 1 S<sub>2M</sub>-Port + 4 S<sub>D</sub>-Ports max. 38 VoIP-Kan. ► max. 38 Amtkan. (S<sub>2M</sub> + S<sub>D</sub> + VoIP)  
INTERN max. 32 a/b-Ports max. 32 S<sub>D</sub>-Ports max. 32 U<sub>FD</sub>-Ports max. 64 VoIP-Kan. max. 8 Türports

**COMmander 6000RX** (auch 6000R mit Xtension) empfohlen bis **112** Teilnehmer **VOLLMODULAR**

EXTERN max. 16 S<sub>D</sub>-Ports oder 1 S<sub>2M</sub>-Port + 4 S<sub>D</sub>-Ports max. 38 VoIP-Kan. ► max. 38 Amtkan. (S<sub>2M</sub> + S<sub>D</sub> + VoIP)  
INTERN max. 64 a/b-Ports max. 56 S<sub>D</sub>-Ports max. 72 U<sub>FD</sub>-Ports max. 64 VoIP-Kan. max. 8 Türports

Diese Übersicht zeigt alle Auerswald Telefonanlagen mit ihren Anschluss- und Ausbaumöglichkeiten. Von der kleinen ISDN-Anlage über die erweiterungsfähigen Systeme für das „Small Office“ bis zum vollmodularen ITK-Server für mittelständische Unternehmen finden Sie garantiert eine Lösung nach Maß.

**Bitte beachten Sie:**

- Die als erweiterbar markierten COMpact-Anlagen können über ihren Auslieferungsumfang hinaus mit zusätzlichen Modulen ausgestattet werden.
- Der Ausbaustand der vollmodularen Systeme wird ausschließlich durch die Modulausstattung bestimmt.
- Die Angabe „empfohlen bis X Teilnehmer“ versteht sich als optimale Teilnehmerzahl bei Vollausbau; dabei sind pro S<sub>D</sub>-Port 2 Teilnehmer vorgesehen.
- Die Angabe „max.“ vor der Anzahl der Ports weist auf die mögliche Ausbaustufe nach Erweiterung mit entsprechenden Modulen hin.
- Bei der Kombination von ISDN-, Analog- und VoIP-Amtports gilt es die Anzahl der maximal möglichen Amtkanäle zu beachten (COMpact 5020 VoIP, COMmander 6000 / 6000R / 6000RX).

## Empfohlene Anzahl von System- oder Komforttelefonen bei Vollausbau der Telefonanlage

COMfortel	500	DECT 660C	1100	1500	2500 / 2500 AB	VoIP 2500 AB	3500	DECT 900 Base	DECT 900C Handset	DECT IP1040 Base	DECT 900C Handset
COMpact 3000	6	6	1	1	1 (2) <sup>1</sup>	2	2 <sup>2</sup>	1	3	-	-
COMpact 2104.2 USB	4	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
COMpact 2204 USB	4	4	1	1	1 (2) <sup>1</sup>	-	-	1	3	-	-
COMpact 2206 USB	6	6	2	2	2	-	-	1	3	-	-
COMpact 4410 USB	10	10	6	6	6	-	-	3	9	-	-
COMpact 5010 VoIP	6	6	4	4	4	4	4	2	6	10	4
COMpact 5020 VoIP	10	10	12	12	12 (16) <sup>1</sup>	8	8	4	12	10	8
COMmander 6000/6000R	32	32	30	30	30 (64) <sup>1</sup>	64 (112) <sup>3</sup>	64 (112) <sup>3</sup>	6	18	10	40
COMmander 6000RX	64	64	80	80	80 (112) <sup>1</sup>	112	112	16	48	10	40

**Wichtig:** Beim Anschluss verschiedener Telefone beachten Sie bitte die Teilnehmer-Gesamtgrenze der Telefonanlage (siehe jeweilige Produktbeschreibung).

<sup>1</sup> Werte in Klammern gelten bei Betrieb einiger Telefone mit Netzteil COMfortel XT-PS (siehe Handbuch der Telefone oder der jeweiligen Telefonanlage)

<sup>2</sup> Betrieb als Standard-SIP-Telefon ohne System-Funktionalität <sup>3</sup> MIT Over Commitment mehr Teilnehmer pro VoIP-Kanal möglich

## Der Wettbewerb schläft nicht – das hat er offenbar von uns.

An unserem Service lässt sich ablesen, was die Auerswald Philosophie ausmacht: Wir halten nicht nur unsere technische Support-Hotline sogar samstags bis 18 Uhr besetzt. Unter [auerswald.de/service](http://auerswald.de/service) stellen wir Ihnen auch rund um die Uhr und immer up to date alle wichtigen Informationen und Hilfen zum reibungslosen Betrieb Ihres Auerswald

Systems zur Verfügung. Und dank „Remote-Online-Support“ – einer Innovation, die uns vielleicht besser als alles andere charakterisiert – können evtl. auftauchende Probleme zeitnah analysiert und behoben werden. Alles, damit Sie immer „im Gespräch bleiben“.

### Hier finden Sie Antwort auf alle Fragen:

Keine Frage: Die verborgenen Talente unserer hochkomplexen Telefone und Telefonanlagen erschließen sich einem Laien nicht auf Anhieb. Deshalb stehen wir Ihnen (Mo. bis Fr. von 8-18 Uhr) unter +49(0) 53 06/92 00 700 auch persönlich für alle Fragen zu unseren Produkten zur Verfügung. Noch individueller wird die Beratung durch einen Fachhändler in Ihrer Nähe. Die „Händlersuche“ auf unserer Homepage weist Ihnen auf Anhieb den kürzesten Weg.

### „Von Angesicht zu Angesicht“

Fachhändler Kontakt:



# Auf ein Wort – in Sachen Transparenz



Sehr verehrte Kunden,

wenn Sie uns aus früheren Jahren kennen, werden Sie sicher bemerken, dass wir unser Aussehen verändert haben. Dies stellt allerdings weniger eine Anpassung an den Zeitgeist dar als vielmehr ein Bekenntnis zu mehr Klarheit und besserer Übersicht. Denn angesichts der unterschiedlichen Technologien und funktionalen Überschneidungen bei Telefonen und Telefonanlagen erschien uns eine bessere Führung durch den Katalog als Gebot der Stunde.

Es liegt eine gewisse Ironie darin, dass ausgerechnet eine unserer größten Stärken – die Vielfalt der Ausbauoptionen bei Telefonanlagen – die Auswahl eher zu erschweren schien. Daher haben wir nicht nur prominente Hinweise auf die maximale Teilnehmerzahl integriert, sondern auch bewusst bei solchen Erklärungen „abgespeckt“, die jeden Laien überfordern. Alles, damit Sie die Unterschiede schneller erkennen und souverän entscheiden können.

Daneben möchten wir mit dem verjüngten Erscheinungsbild unsere Unverwechselbarkeit betonen, die unter anderem darin besteht, dass wir zuhören können. Wenn Sie sich also in unserem Katalog auf Anhieb gut zurechtfinden, spiegelt dies nur unseren grundsätzlichen Anspruch auf einfache Bedienung wider.

Unverwechselbar macht uns nach wie vor unser Produktprogramm. Hier erwarten Sie neben der gewohnten Bandbreite an Telefonanlagen jeder Größenordnung auch solche Highlights wie das neue COMfortel 3500, das erstmals Standard-SIP- und IP-Systemtelefonie parallel ermöglicht und dessen Bedienkonzept neue Standards setzt.

Mein Tipp: Treffen Sie eine Vorauswahl und besprechen Sie dann mit dem Fachhändler Ihres Vertrauens, was Sie von einer Telekommunikationsanlage erwarten. Er kann Ihnen am besten sagen, welche Lösung optimal auf Ihren aktuellen und künftigen Bedarf zugeschnitten ist. Auf die besondere Qualität unserer Produkte und den anhaltenden Support, der selbst kostenlose Software-Updates umfasst, können Sie auch in Zukunft vertrauen.

Mit besten Grüßen aus Cremlingen

Gerhard Auerswald

# Inhalt



## ■ Telefonanlagen

## ■ Telefone

Editorial ..... **01**

Die Telefonanlage nach Maß ..... **U3**

Auerswald Benefits ..... **04**

Intro Telefonanlagen ..... **08**

### Home

COMpact 2104.2  
COMpact 2204  
Amtanschluss **ISDN** ..... **10**

COMpact 3000-Serie  
• COMpact 3000 analog  
• COMpact 3000 ISDN  
• COMpact 3000 VoIP  
Amtanschluss **analog / ISDN / VoIP** ..... **12**

### Small Office

COMpact 2206 USB  
COMpact 4410 USB  
Amtanschluss **ISDN** ..... **14**

COMpact 5010 VoIP  
COMpact 5020 VoIP  
Amtanschluss **analog / ISDN / VoIP** ..... **16**

### Business

COMmänder 6000-Serie  
• COMmänder 6000  
• COMmänder 6000R  
• COMmänder 6000RX  
Amtanschluss **ISDN / VoIP** ..... **18**

Intro Telefone ..... **20**

### Schnurgebunden

COMfortel 500  
COMfortel 1100  
COMfortel 1500  
Anschluss **analog / ISDN** ..... **22**

COMfortel 2500-Serie  
• COMfortel 2500  
• COMfortel 2500 AB  
• COMfortel VoIP 2500 AB  
Anschluss **ISDN / VoIP** ..... **24**

COMfortel 3500  
Anschluss **VoIP** ..... **26**

COMfortel Headset ..... **28**

### Schnurlos

COMfortel DECT Headset ..... **28**

COMfortel DECT 660C  
Anschluss **analog** ..... **29**

COMfortel DECT 900C  
Anschluss **ISDN** ..... **30**

COMfortel DECT IP1040  
Anschluss **VoIP** ..... **32**



## Zubehör

### Überwachen / Steuern

WG-640 ..... **34**

### Türsprechen

TFS-Dialog-Familie  
 • TFS-Dialog 100  
 • TFS-Dialog 200  
 • TFS-Dialog 300  
 • Wetterschutzdach ..... **36**

TFS-Universal plus ..... **38**

a/b-Schaltmodul ..... **38**

TSA-500 ..... **38**

### Installation / Sicherheit

TFM-102 ..... **39**

USV-5115 Telecom ..... **39**

BSM-Serie ..... **39**

ISDN-Multiplug ..... **39**

## Software

### Anlagensteuerung

PBX Control für Apple iOS  
 und Google Android ..... **40**

Flexibilität durch Offenheit –  
 Auerswald API ..... **40**

### Unified Messaging

Unified Messaging: Zentrales  
 Voicemail- und Faxsystem ..... **41**

### Applikationspartner

C4B ..... **42**

Tobit ..... **42**

Aurenz ..... **43**

ESTOS ..... **43**

Glossar ..... **44**

Service ..... **48**

Kontakt ..... **U7**

Genau, was  
 Sie brauchen ..... **U5**

Was Ihnen der  
 Fachmann vorschlägt ..... **U6**

# Für Auerswald sprechen gute Gründe



Wer sich für ein neues Telefonsystem entscheiden soll, achtet sicher nicht nur auf die Technik oder den Preis. Was zählt, sind die Eigenschaften, die sich unter dem Begriff „Nachhaltigkeit“ summieren lassen: Qualität, Zuverlässigkeit und Flexibilität. Wenn Sie es dann noch mit einem Hersteller zu tun haben, der Ihnen auch nach vielen Jahren noch Fragen zu Ihrem Produkt beantwortet, Sie mit neuester Software versorgt und immer persönlich für Sie da ist, wissen Sie auch, warum Auerswald laut „markt intern“ die Nummer 1 unter den Telefonanlagenherstellern in Deutschland ist: Für unsere Produktqualität, den umfassenden Online-Support und nicht zuletzt unser Kulanzverhalten ernten wir seit Jahren Bestnoten. Und: Wo Auerswald draufsteht, ist garantiert „Made in Germany“ drin.

## Durchgängiges Systemkonzept

Um den Leistungsumfang eines Kommunikationssystems optimal auszunutzen, bedarf es perfekt aufeinander abgestimmter Komponenten. Und nur ein Systemtelefon lässt sich individuell auf Ihre Nutzungsgewohnheiten einstellen, egal in welcher Umgebung Sie es einsetzen. Durch unsere Plattformstrategie mit ihrer einheitlichen Softwarestruktur profitieren die Systeme aller Größen gleichermaßen von Weiterentwicklungen. Kleinere Anlagen bieten dadurch Features, die sonst nur bei den großen Profisystemen zu finden sind.

## Für jedes Netz die richtige Anlage

Alle Welt spricht von Voice over IP, kurz VoIP. Telefonieren über das Computernetz hat sich längst etabliert und wird die klassische Telefonie Stück für Stück ersetzen. Doch noch gibt es Millionen von Analog- und ISDN-Anschlüssen, die auch in den nächsten Jahren weiter genutzt werden. Es stellt sich also nicht die Frage, ob die Telefonsysteme entweder mit Analog- und ISDN-Technik oder mit VoIP ausgestattet werden. Die Antwort lautet: sowohl als auch.

## Investitionsschutz für viele Jahre

Ihre Anforderungen an ein Kommunikationssystem werden sich sicher verändern. Mit der Modularität und Ausbaufähigkeit unserer Anlagen unterstützen wir Sie in Ihren Plänen. Wenn Sie z. B. von ISDN auf VoIP umstellen möchten, ist Ihr System mit den passenden Modulen schnell fit für IP-Telefonie. Zudem halten kostenlos bereitgestellte Software-Updates Ihre Anlage immer auf dem neuesten Stand.

## Alt gegen neu – ganz ohne Stress

Angenommen, Ihre alte Telefonanlage soll durch ein modernes System ersetzt werden. Mit einer Auerswald Telefonanlage können Sie sogar die alten analogen Leitungen für moderne Systemtelefone nutzen. Und wenn es darum geht, bisher nicht mit Telefonen versorgte Räume einzubinden, nutzen Sie einfach das Computernetzwerk. Sogar Ihre Außendienstmitarbeiter oder Filialen lassen sich via Internet an die Zentrale anbinden.





### Energie sparende Produkte

Lange bevor die öffentliche Diskussion darüber geführt wurde, war für uns der geringstmögliche Stromverbrauch einer Telefonanlage wichtig. Die COMPact 3000 ist in dieser Disziplin mustergültig und setzt neue Maßstäbe. Aber auch unsere Systemtelefone geben sich sparsam: Sie schalten in den Nutzungspausen in den Stromsparmodus und reduzieren dabei ihren Verbrauch um bis zu 75 Prozent.

### Bestens geschulte Fachhändler

Selbstverständlich erwarten Sie von einem Telefonsystem absolute Zuverlässigkeit und Verfügbarkeit. Die persönliche Beratung vor dem Kauf und die fachgerechte Installation sind dafür wichtige Voraussetzungen. Vertrauen Sie unseren qualifizierten Fachhändlern: Die verfügen über hervorragende Produktkenntnisse, kennen die neuesten technischen Möglichkeiten und werden Ihnen stets die bestmögliche Kommunikationslösung bieten.

### Kompetente Hotline für schnelle Hilfe

Manchmal kommt man trotz guter Bedienungsanleitung und intuitiv bedienbarer Software einfach nicht weiter. Oder es ist ein spezieller Konfigurationswunsch, der ohne Erfahrung nicht leicht zu realisieren ist. Schnelle Antworten auf Ihre Fragen bekommen Sie von unseren bestens geschulten Kundendiensttechnikern an der Hotline. Über eine Internetverbindung können Sie sogar mit dem Hotline-Mitarbeiter gemeinsam Ihr Telefonsystem einstellen – bis alles so funktioniert, wie Sie es wollen.

### Umwelt schonende Fertigung und Produkte

Umweltschutz beginnt für uns beim verantwortungsvollen Umgang mit Rohstoffen und Energie. Unsere Fertigungsstätten mit ihren hochmodernen, effizienten Maschinen werden ausschließlich mit Strom aus regenerativen Energien versorgt – unser Beitrag zur Reduzierung der CO<sub>2</sub>-Belastung. Auch mit unseren Produkten leisten wir einen Beitrag zum Umweltschutz: Belastende Materialien werden grundsätzlich nicht eingesetzt, Handbücher werden auf Umweltpapier gedruckt und die Verpackung ist aus Recycling-Karton gefertigt.

### Was „Made in Germany“ bedeutet

Optimierte Produktionsprozesse und pfliffige konstruktive Ideen ermöglichen auch in Deutschland einen günstigen Fertigungspreis – ein Grund, warum Auerswald Produkte als preiswert gelten. Dass wir dabei auf kompromisslose Qualität setzen, hat sich herumgesprochen. Betrachten Sie also unser Label „Made in Germany“ nicht als werbliche Floskel. Es dient Ihrer Information, damit Sie wissen, welchen Produkten Sie Ihr Vertrauen schenken können.

# Passgenau für jeden Zweck



Unser breit gefächertes Produktprogramm beweist vor allem eines: Wir wissen sehr genau, dass unterschiedliche Bedarfssituationen nach individuellen Lösungen verlangen. Von der kompakten Telefonanlage mit vier Nebenstellen bis zum modularen ITK-System für über hundert Teilnehmer bietet Auerswald daher stets die Lösung, die Sie gezielt darin unterstützt, mit Organisation und Funktionalität effektiv Zeit und Geld zu sparen. Privathaushalt oder Handwerk, Bauwesen oder Dienstleistungssektor, Produktion, Einzelhandel, Kanzlei oder Praxis – eine Auerswald Anlage passt immer. Sagen Sie Ihrem Fachhändler einfach, wie Sie in Zukunft telefonieren, faxen, mailen und surfen möchten (dafür finden Sie hinten in diesem Katalog eine Checkliste).

## Freiberufler und Agenturen

Wer immer mit Unvorhergesehenem rechnen muss, braucht Netzwerke mit guten Partnern und eine verlässliche Telekommunikationstechnik. Mit schnurlosen Systemtelefonen genießen Freiberufler und Agenturen allen Komfort, der für hohe Mobilität nötig ist. Wichtige Nachrichten erhalten Sie mit der praktischen Schnellabfrage von extern und der automatischen Nachrichtenweiterleitung sofort. Und für ungestörte Meetings schalten Sie einfach die Chef-Sekretariats-Funktion ein.

## Arztpraxen und Apotheken

Notdienste erfordern vor allem schnelle Erreichbarkeit. Die Türsprechstelle mit Apothekerschaltung kann mit Ihrem Handy oder einem anderen Ziel verbunden werden. Über die Türsprechstelle lassen sich auch Ansagetexte zu

weiteren Notdiensten oder Sprechzeiten wiedergeben. Mit der Funktion „Vorrang für Notrufe“ können Sie im Bedarfsfall bestehende Verbindungen anderer Apparate unterbrechen und einen Notruf absetzen.

## Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater

Die Möglichkeit, während des Telefonats Gespräche nach Absprache aufzuzeichnen, ist für Rechtsanwälte, Notare und Steuerberater ein hilfreiches Mittel, um Wiedergabefehler zu vermeiden. Über die integrierte TAPI-Schnittstelle stellen Sie die Verbindung zwischen Ihrer Telefonanlage und der Mandanten-Datenbank her. Schon während der Mandant anruft, haben Sie seine Daten automatisch auf Ihrem Monitor. Unterwegs lassen Sie sich vom zentralen Voicemail- und Faxsystem einfach die eingehenden Sprach- und Faxnachrichten auf Ihr Smartphone nachsenden.



### Hotels und Pensionen

Auerswald Telefonanlagen bieten für Hotels und Pensionen interessante, häufig benötigte Funktionen. Am Zimmertelefon, z. B. einem COMfortel 1100, kann der Gast seine Weckzeiten einfach selbst einstellen. Mit der Funktion Ein- und Auschecken wird das Zimmertelefon beim Einchecken eingeschaltet und zuverlässig wieder abgeschaltet, wenn der Gast das Haus verlässt. Die individuelle Gebührenabrechnung mit Rechnungsausdruck erfolgt per Tastendruck am Rezeptionsapparat direkt über die Anlage – sogar ohne PC.

### Autohäuser, Baumärkte und Speditionen

Für Mitarbeiter von Autohäusern, Baumärkten und Speditionen ist es das A und O, überall auf der großen Betriebsfläche z. B. mit einer Rufumleitung auf ein schnurloses Telefon erreichbar zu sein. Kosten und Zeit sparen Sie mit der Automatischen Zentrale. Ihre Anrufer werden immer freundlich begrüßt und an den gewünschten Mitarbeiter oder die Abteilung weiterverbunden. Mit zeitgesteuerten Ansagetexten begrüßen Sie Ihre Anrufer immer mit der richtigen Ansage. Und Warteschleifen überbrücken Sie einfach mit Informationen zu Sonderangeboten, Öffnungszeiten oder Wartemusik.

### Familie und Beruf

Wie unterscheiden Sie Anrufe von Familie, Freunden und Geschäftspartnern? Mit einer Auerswald Telefonanlage kein Problem: Vergeben Sie einfach verschiedene Klingeltöne für Kunden und Familienangehörige! Mit Letzteren können Sie im Haus natürlich gebührenfrei telefonieren. Wenn Sie wollen, kann zudem jeder Anrufer einen individuell passenden Ansagetext hören. Gebühren rechnen Sie pro Nebenstelle getrennt ab, und mit der Zeitautomatik schalten Sie die Anlage z. B. auf Nachtbetrieb um.

### Lebensmittel- und Supermärkte

Eine leistungsfähige Telefonanlage vereinfacht den Betriebsablauf in Lebensmittel- und Supermärkten. Mit der „Offenen Rückfrage“ verbinden Sie einen Kunden mit dem gewünschten Fachverkäufer, der mit der Kurzwahltaste das Gespräch an einer Nebenstelle entgegennehmen kann. Die Durchsagefunktion nutzen Sie von jeder Nebenstelle aus für Ansagen in den Verkaufsraum. Auch EC-Cash-Geräte können einfach an die Telefonanlage angebunden werden. Und mit dem Wählgerät WG-640 erweitern Sie Ihr Telefonsystem kurzerhand um ein zertifiziertes Temperatur-Registriergerät zum Messen, Protokollieren und Melden von Temperaturen in Kühlräumen und -zellen.

Vielversprechende Anlagen  
für gesundes Wachstum.



# Telefonanlagen

Schon bei unseren ersten Telefonanlagen, die vor über 20 Jahren auf den Markt kamen, gab es viele Details zu bestaunen, die Auerswald als Technik-Pionier auswies: Die Programmierung über einen PC zum Beispiel war bis dahin gänzlich unbekannt. Heute gehört dies zum Industriestandard – so wie vieles andere: Auerswald ersann die automatische Anschlusserkennung, verblüffte mit der ersten PC-gesteuerten Einrichtung von Türsprechstellen und schuf mit dem Remote-Access-System eine funktionierende Soforthilfe per Fernwartung.

Zukunftsfähigkeit spielt für uns eine zentrale Rolle – das gilt für die kleinste Telefonanlage ebenso wie für unsere Hochleistungs-Kommunikationsserver. Ein Online-Upgrade-Center sowie vielfältige Ausbauoptionen sorgen dafür, dass Ihre Telefonanlage mit Ihren Ansprüchen wachsen kann. Wie auch immer Ihre Pläne aussehen – eine Auerswald Telefonanlage unterstützt Sie dabei zuverlässig.

## WELCHE ANLAGE IST DIE RICHTIGE?

Der erste Anhaltspunkt ist die Teilnehmerzahl: Wenn Sie etwa sämtliche Nebenstellen zu Hause mit Komfort- und Sparfunktionen ausstatten wollen, kommen die Modelle der „Home“-Klasse in Frage: Familienmitglieder und Geschäft erhalten

separate Voicemail- und Faxboxen, Sie können Ihre Türsprechanlage bedienen und die Anlage mit der Smartphone App auch von unterwegs steuern. Dank Call Through lassen sich sogar die Kosten für Mobilfunkgespräche senken.

Haben Sie einen rasch wachsenden Betrieb, der schon jetzt bis zu 16 Teilnehmer umfasst, bietet die Kategorie „Small Office“ passende Lösungen, die z. B. die Nutzung Ihres Outlook-Programms zur Anwahl eines Gesprächspartners unterstützen und sich problemlos erweitern lassen. Bei Bürogemeinschaften können Anrufer wählen, mit welchem Ansprechpartner sie verbunden werden möchten, und mit einer Kombination aus schnurgebundenen und schnurlosen Systemtelefonen genießen Sie volle Freizügigkeit in Ihrem Gebäude.

Für eine mittlere Unternehmensgröße mit über 100 Teilnehmern empfiehlt sich die „Business“-Klasse. Mit einem vollmodularen Kommunikationsserver sind Sie garantiert auf der sicheren Seite, denn ob Sie später ein zentrales Voicemail- und Faxsystem nachrüsten möchten oder die lückenlose Versorgung mit DECT-Systemtelefonen wünschen – durch Steckmodule lassen sich zahllose Optionen ganz einfach ergänzen, und das Multizellen-DECT-System erweitert Ihren mobilen Aktionsradius erheblich.



# COMpact 2104.2 USB / 2204 USB

ISDN



COMpact 2104.2 USB



COMpact 2204 USB

## SPAREN? UNBEDINGT, ABER NICHT AM KOMFORT

Gewöhnen Sie sich schon mal ans Sparen! Mit der COMpact 2104.2 USB fängt das beim Anschaffungspreis an, und mit jedem Gespräch über eine der vier Nebenstellen geht's weiter: Das integrierte Least Cost Routing wählt stets einen günstigen Netzanbieter, und Call Through minimiert sogar die Kosten für Ihre Mobilfunkgespräche unterwegs. COMlist, die mitgelieferte Gesprächsdatenmanagement-Software, sorgt dabei für perfekte Übersicht und Kostenkontrolle im Detail.

400 Rufnummern lassen sich mit Namen im Anlagen-telefonbuch speichern. Moderne Telefone, z. B. das COMfortel 500, zeigen dann den Namen des Anrufers im Display an. Möchten Sie Ihren PC für CTI-Funktionen oder die ISDN-Verbindung ins Internet nutzen? Über die USB-

Schnittstelle können Sie sofort lossurfen – mit der entsprechenden Software (z. B. ProCall One von ESTOS) wird die CTI-Integration perfekt.

Noch mehr Möglichkeiten für Ihr Home Office bietet die COMpact 2204 USB: Deren interner ISDN-Port ist für digitale Endgeräte ausgelegt, z. B. ein COMfortel-Systemtelefon, mit dem Sie höchsten Komfort genießen: Anrufe können damit auf eine andere Nebenstelle vermittelt werden, das Aktivieren einer Rufumleitung auf Ihr Handy oder die Umschaltung der Anlage von Tag- auf Nachtbetrieb funktionieren mit einem einzigen Tastendruck.



Beide hier gezeigten Modelle weisen ein zentrales Telefonbuch auf, das bis zu 400 Rufnummern speichert. Noch bevor Sie ein Gespräch annehmen, können Sie so bereits im Display Ihres Telefons den Namen des Anrufers erkennen. Doch damit nicht genug: An jeder Nebenstelle lassen sich zusätzlich 20 weitere Rufnummern mit Namen speichern.

#### Leistungsmerkmale COMpact 2104.2 USB / 2204 USB

- Einfache Inbetriebnahme durch Plug & Phone
- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP)
- ISDN-Amtanschluss: 1 S<sub>0</sub>-Port
- Teilnehmeranschlüsse: 4 analoge Nebenstellen
- USB-Port zum integrierten ISDN-PC-Adapter und zur Anlagenprogrammierung
- 6 Konfigurationen (z. B. Tag-, Nacht-, Urlaubsbetrieb) manuell oder zeitgesteuert umschaltbar

#### Exklusiv COMpact 2204 USB

- 1 S<sub>0</sub>-Port intern zum Anschluss von ISDN-System- und ISDN-Standardtelefonen
- Schnellstartmodus der Konfigurationssoftware

#### Wussten Sie schon ...

Elektronische Baugruppen, z. B. einer Telefonanlage, müssen vor dem Einbau in das Gehäuse auf Herz und Nieren geprüft werden. Dazu reicht es nicht, einfach ein paar Telefone an das System anzuschließen und dann einige Gespräche darüber zu führen. Bei Auerswald werden die Baugruppen (die funktionsfähigen Leiterplatten) auf einen Prüfadapter mit vielen Kontaktnadeln montiert. Die Nadelspitzen kontaktieren entsprechende Punkte an den Bauteilen des Systems und werden mit einem speziellen Rechnersystem verbunden. Dieses System macht dann innerhalb kurzer Zeit sehr viele einzelne Tests, wodurch die optimale Prüfung der Baugruppe sichergestellt wird. Geprüft werden ohne Ausnahme alle Baugruppen (100-Prozent-Test).

# COMpact 3000-Serie

COMpact 3000 analog / ISDN / VoIP

ANALOG ISDN VOIP ERWEITERBAR



COMpact 3000 analog

COMpact 3000 ISDN



COMpact 3000 VoIP

## KLEIN, FLEXIBEL UND KOSTENBEWUSST

Schon in der Grundausstattung zeigen alle drei Varianten der COMpact 3000-Serie, wie leistungsfähig kleine Telefonanlagen sein können: Vier analoge Nebenstellen, ein Telefonbuch für 400 Einträge, ein zentrales Voicemail- und Faxsystem mit automatischer Benachrichtigung, CTI-Unterstützung sowie Anschlussmöglichkeiten für externe Speicher sind nur einige der technischen Leckerbissen.

Beim Wunsch nach zwei weiteren analogen Nebenstellen, einem weiteren ISDN-Amtanschluss oder mehr Komfort mit ISDN-Systemtelefonen erweitern Sie Ihre COMpact 3000 einfach mit einem entsprechenden Steckmodul. Und für Internettelefonie oder um hausinterne Telefonate über das Computernetzwerk zu führen, werden einfach über das Online-Upgrade-Center die beiden integrierten VoIP-Kanäle freigeschaltet.

Das steckerfertige Gehäuse und die Step-by-Step-Konfiguration ohne PC machen Installation und Inbetriebnahme zum Kinderspiel. Alle weiteren Einstellungen nehmen Sie über die intuitiv bedienbare Weboberfläche in der Anlage vor. Modernste Schaltungstechnik sowie ein cleveres Energiemanagement sorgen dafür, dass der Stromverbrauch unter allen Betriebsbedingungen auf kleinstem Niveau bleibt – unser Beitrag zur Schonung der Umwelt und Ihres Budgets.

### Welche Anlage ist die richtige?

Beim klassischen Analog- oder ISDN-Anschluss mit zusätzlichem Breitband-Internetzugang (DSL), den Sie auch für Voice over IP nutzen, wählen Sie die COMpact 3000 analog oder COMpact 3000 ISDN. Für den reinen VoIP-Amtanschluss ist die COMpact 3000 VoIP konzipiert.



Hört sich gut an: Die individuelle Warte-  
musik mit zuschaltbarem Ansagetext kann  
als WAV-Datei vom PC geladen werden.



COMcompact 3000 VoIP / COMcompact ISDN-Modul



### Vorteil des modularen Prinzips

Wenn es darum geht, Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte anzuschließen, bietet sich das **COMcompact ISDN-Modul** an. Es wird einfach in einen freien Steckplatz gesteckt und erweitert Ihr System im Handumdrehen um einen variablen ISDN-Port. Bei Verwendung als interner Port können Sie zwischen den Betriebsarten  $S_0$  (4-Draht) und  $U_{p0}$  (2-Draht) wählen.

### Perfekte Kontrolle

Mit der App „**PBX Control**“ können Sie auf Ihrem Smartphone und Tablet PC sofort sehen, ob ein Anrufer Sie erreichen wollte, Ihnen eine Sprachnachricht hinterlassen oder ein Fax geschickt hat. Natürlich können Sie die auch gleich anhören bzw. ansehen. Und falls Sie mal vergessen haben, die Rufumleitung auf Ihr Handy zu aktivieren oder die **COMcompact 3000** auf Wochenendbetrieb umzustellen, lässt sich auch das problemlos aus der Ferne steuern.

### Leistungsmerkmale COMcompact 3000 analog / ISDN / VoIP

- Teilnehmeranschlüsse: 4 a/b-Ports (Wideband, HD Audio)
- Erweiterung mit einem ISDN-Amtanschluss, internem  $S_0$ -Port oder 2 a/b-Ports
- VoIP mit Wideband-Klangqualität (HD Audio)
- Nachrichtenweiterleitung per E-Mail
- Zentrale Anrufbeantworter- und Faxfunktion für 6 Teilnehmer
- USB 2.0 zum Anschluss eines Druckers oder Speichers

#### Exklusiv COMcompact 3000 analog

- 1 analoger Amtanschluss (POTS)

#### Exklusiv COMcompact 3000 ISDN

- 1 ISDN-Amtanschluss ( $S_0$ -Port)

#### Exklusiv COMcompact 3000 VoIP

- 2 VoIP-Kanäle flexibel intern/extern schaltbar
- 2 LAN-Ports zur Einbindung in vorhandenes Netzwerk

### ONLINE-UPGRADE-CENTER



#### Mehr Optionen?

Um Ihre Telefonanlage nach Maß zu schneiden, können Sie im Auerswald Upgrade-Center diverse Optionen freischalten lassen. Zum Beispiel 2 extern/ intern schaltbare VoIP-Kanäle, eine Faxversandfunktion, die unter Windows XP, Vista und 7 läuft oder LAN-TAPI für bis zu acht Teilnehmer. Ihr Fachhändler berät Sie gern.

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

# COMpact 2206 USB / 4410 USB

ISDN ERWEITERBAR



COMpact 2206 USB



COMpact 4410 USB

## DIE BASIS FÜR WEITERES WACHSTUM

Keine Angst vor komplexen Telefonanlagen – das Einrichten dieser Geräte ist in kürzester Zeit erledigt. Mit dem ISDN-Amtanschluss der COMpact 2206 USB, den sechs Nebenstellen für analoge Geräte und dem internen S<sub>0</sub>-Port für ISDN- und Systemtelefone können Sie sofort loslegen. Dabei sparen Sie dank integriertem Least Cost Routing jeden Tag Geld, denn diese Funktion sucht für Ihre Telefonate automatisch eine günstige Vorwahl. Die Call-Through-Funktion erlaubt dies sogar für Handy-Gespräche von unterwegs.

Mit optionaler Software lässt sich über die USB-Schnittstelle auch Ihr PC zur Anwahl eines Gesprächspartners oder zur Auswertung ankommender Gespräche nutzen. So können Sie z. B. unter Outlook aus Ihren Kontaktdaten Gesprächspartner ganz bequem per Mausklick

anwählen. Und wenn Sie Ihre Anlage mit dem zusätzlichen COMpact TS-Modul ausrüsten, wird sogar Ihre Türsprechanlage komfortabel integriert. Auch ein Audioport ist vorhanden – zur Einspielung Ihrer individuellen Wartemusik vom MP3-Player oder als Ausgang für Durchsagen über Ihre Verstärkeranlage.

Noch mehr Anschlüsse für Teilnehmer und Amtleitungen bietet die COMpact 4410 USB. Sie ist bereits mit 10 analogen Nebenstellen ausgestattet und kann mit einem COMpact 2S<sub>0</sub>-Modul um 2 ISDN-Ports erweitert werden, z. B. für eine weitere Amtleitung und einen zusätzlichen internen S<sub>0</sub>-Port für COMfortel-Systemtelefone. Zur Integration von Türsprech- und Schalfunktionen lassen sich bis zu zwei COMpact TS-Module nachrüsten.

Auf die COMcompact 4410 USB können Sie eine individuelle Wartemusik direkt von Ihrem PC hochladen – mitsamt zuschaltbarem Ansagetext.



COMcompact 2S<sub>0</sub>-Modul

Mit einem einfachen Handgriff lässt sich die **COMcompact 4410 USB** um einen festen internen und einen variablen S<sub>0</sub>-Port (extern/intern) erweitern: Sobald das **COMcompact 2S<sub>0</sub>-Modul** eingesteckt wird, können an den internen S<sub>0</sub>-Ports Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte angeschlossen werden. Mit einem COMcompact TS-Modul lassen sich Tür- und Schaltfunktionen über die Telefonanlage steuern.

#### Leistungsmerkmale COMcompact 2206 USB / 4410 USB

- ISDN-Amtanschluss: 1 S<sub>0</sub>-Port
- Teilnehmeranschlüsse: 1 S<sub>0</sub>-Port, 6 a/b-Ports
- Systemtelefonie mit digitalen Geräten aus der COMfortel-Serie
- CTI-Applikationen über USB möglich
- Gesprächsdatenmanagement mit projektbezogener Gebührenausswertung

#### Exklusiv COMcompact 4410 USB

- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 3) S<sub>0</sub>-Port(s), 10 a/b-Ports
- Zentrales Wartefeld für max. 4 Amtgespräche
- Hotelfunktion (Check-in/Check-out)

#### Wussten Sie schon ...

„Das Pferd frisst keinen Gurkensalat“. Um diesen denkwürdigen Satz ranken sich heute Legenden. Er fiel im Jahre 1860, als Johann Philipp Reis einigen interessierten Laien sein Telefon vorführen wollte. Die Zuschauer waren misstrauisch und verlangten von Reis' Assistenten Philipp Schmidt, möglichst sinnfreie Sätze in den Apparat zu sprechen, die Reis dann am anderen Ende der Leitung wiederholen sollte. Damit wollte das Publikum sichergehen, dass sich die beiden Männer nicht vorher abgesprochen hatten. Also sagte Schmidt: „Das Pferd frisst keinen Gurkensalat“ – und entlarvte damit die Schwäche der neuen Technik. Denn Reis verstand lediglich: „Das Pferd frisst“.

# COMpact 5010 VoIP / 5020 VoIP

ANALOG ISDN VOIP ERWEITERBAR



COMpact 5010 VoIP



COMpact 5020 VoIP

## ANALOG UND DIGITAL – EINE IDEALE VERBINDUNG

Egal welchem Netz und welchem Provider Sie den Vorzug geben – diese Modelle verstehen sich mit jedem Telefonanschluss. Beide Varianten bieten schon im Grundausbau Anschlüsse für eine ISDN-Amtleitung, analoge und digitale Endgeräte sowie zwei extern und intern nutzbare VoIP-Kanäle. Zudem schonen sie Ihr Budget, weil automatisch immer das Netz mit einer günstigen Verbindung ausgewählt wird.

Mit den Erweiterungsmodulen für Amtanschlüsse, Teilnehmer und Türsprechfunktionen ergeben sich noch mehr Optionen. Das Beste: Sie können auf vorhandene Telefone und Zusatzgeräte zurückgreifen oder neueste ISDN- oder IP-Systemtelefone von Auerswald einsetzen. Die passen nämlich immer – ISDN-Systemtelefone lassen sich an 4-Draht- oder 2-Draht-Leitungen anschließen und stellen sich automatisch darauf ein. Verwenden Sie Ihre „alten“ analogen Leitungen also einfach weiter! Die IP-Systemtelefone von Auerswald kommen sogar ohne

separate Telefonverkabelung aus und machen das Telefonieren überall dort möglich, wo Ihr Computernetzwerk bereits vorhanden ist.

So stellt sich die COMpact 5010 VoIP als ideale Kommunikationszentrale für Agenturen, Kanzleien und kleine Handwerksbetriebe, aber auch für den technikbewussten Privatanwender dar. Mit den entsprechenden Modulen stellt sie 8 Amtleitungen (analog, ISDN, VoIP) und Anschlüsse für 10 interne Teilnehmer (analog, ISDN, VoIP) bereit.

Noch mehr Möglichkeiten bietet die COMpact 5020 VoIP mit ihrer Ausbaufähigkeit auf 14 Amtleitungen und 26 Teilnehmeranschlüsse. Zusätzliche, professionelle Funktionen, z. B. die Automatische Zentrale, das Wartefeld oder die Hotelfunktion, qualifizieren diese Anlage besonders für den Einsatz im gewerblichen Umfeld. Und wenn Sie wollen, hält die Update-Automatik die Betriebssoftware Ihrer COMpact-Anlage immer auf dem neuesten Stand.

In Kombination mit einem Auerswald Systemtelefon (z. B. COMfortel 1500 / 2500 / 2500 AB / VoIP 2500 AB / 3500) lassen sich auch Chef-Sekretariats-Funktionen steuern.



### Die schnelle Erweiterungsnummer

Wenn Sie Ihre Anlage gleich um zwei variable ISDN-Ports (extern/intern) erweitern möchten, kommt Ihnen das **COMpact 2ISDN-Modul** sehr entgegen: Modul einstecken, fertig. Schon können Systemtelefone aus der COMfortel-Familie oder andere ISDN-Geräte angeschlossen werden. Zudem können Sie zwischen den Betriebsarten  $S_0$  (4-Draht) oder  $U_{p0}$  (2-Draht) wählen.



COMpact 2ISDN-Modul

### Leistungsmerkmale COMpact 5010 VoIP / 5020 VoIP

- Amtanschlüsse: 1  $S_0$ -Port (schaltbar auf intern  $S_0/U_{p0}$ ), 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf intern)
- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 2)  $S_0/U_{p0}$ -Port(s), 6 a/b-Ports, 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf extern)
- Zentrales Voicemail- und Faxsystem (mit VoIP-Modul)
- Systemtelefonie mit digitalen ISDN- und VoIP-Geräten aus der COMfortel-Serie
- CTI im Netzwerk für Windows und Mac OS X

### Exklusiv COMpact 5020 VoIP

- Teilnehmeranschlüsse: 1 (max. 2)  $S_0/U_{p0}$ -Port(s), 10 a/b-Ports, 2 VoIP-Kanäle (konfigurierbar auf extern)
- Modular auf insgesamt 8 ISDN-Ports und 8 VoIP-Kanäle (je extern/intern) und 6 analoge Amtports erweiterbar
- Wartefeld für 14 gleichzeitige Amtgespräche (analog, ISDN, VoIP)
- Hotelfunktion (Check-in/Check-out)

### ONLINE-UPGRADE-CENTER



#### Mehr Optionen?

Rüsten Sie Ihre Telefonanlage individuell weiter auf – zum Beispiel mit Call-Through-Verbindungen für alle Leitungen oder Least Cost Routing für weitere Teilnehmer. Dies und mehr halten wir im Auerswald Upgrade-Center zum Freischalten für Sie bereit. Fragen Sie Ihren Fachhändler, welche Optionen für Sie sinnvoll sind!

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

### Wussten Sie schon ...

Seit Auerswald sich erstmals entschloss, Telefonanlagen zu entwickeln und zu produzieren, hatten wir Innovationen in Serie zu vermelden. Nur ein Beispiel: Die PC-Programmierung gab es anfangs nur bei den Systemen von Auerswald. Doch auch in jüngster Zeit sorgte Auerswald bei Anlagen und Systemtelefonen immer wieder mit eigenen Entwicklungen für Aufsehen – z. B. mit der automatischen Anschlusserkennung  $U_{p0}/S_0$  bei Systemtelefonen, der Einrichtung von Türsprechstellen per PC, dem „Remote-Access“ zur problemlosen Fernwartung und vielem mehr.

# COMmander® 6000-Serie

COMmander 6000 / 6000R / 6000RX

ISDN VOIP VOLLMODULAR



COMmander 6000RX

## VOICE OVER IP ODER UNIFIED MESSAGING? FÜR DIESE KOMMUNIKATIONSSERVER EINE LEICHTE ÜBUNG.

Selbst wenn Sie zunächst mit einem kleinen System starten wollen – die Systeme der COMmander 6000-Serie sind eine gute Investition in die Zukunft. Jedes bietet 38 Amtkanäle und bis zu 112 interne Ports. Für die Verbindung mit dem öffentlichen Telefonnetz stehen VoIP-Amtkanäle, ISDN-Basisanschlüsse und ein Primärmultiplexanschluss zur Auswahl, während die internen Teilnehmer sich die VoIP-, ISDN- und Analog-Anschlüsse teilen.

Doch zu voller Form laufen sie erst auf, wenn Ihre Ansprüche steigen und Ihr Kommunikationsbedarf in die Breite wächst. Planen Sie die lückenlose Versorgung mit schnurlosen DECT-Systemtelefonen, oder kommt für Sie ein zentrales Voicemail- und Faxsystem mit Unified Messaging in Frage? Kein Problem – die passenden Erweiterungen werden einfach ergänzt. Der COMmander 6000RX

bietet dafür 15 Steckplätze. Selbst die Vorzüge der „Cloud“ können Sie damit für Ihr Unternehmen anzapfen.

Diese Hochleistungsserver lassen sich ganz einfach in Ihr lokales Netzwerk integrieren. So werden Filialen und Heim-arbeitsplätze optimal ins System eingebunden. Integrierte Webapplikationen ermöglichen zudem das ortsunabhängige Konfigurieren und Warten des Systems. Konzipiert sind die Systeme COMmander 6000R und 6000RX für die Integration in strukturierte Kabelnetze. Über Patchfelder sind die Anschlüsse einfach zugänglich, auch die Nachrüstung von Erweiterungsmodulen erfolgt direkt über die Frontseite des Systems. Sie sehen: Von der kleinsten Ausbaustufe bis zum Vollausbau lässt sich Ihr System stets individuell nach Ihrem Bedarf konzipieren.

Ein zentrales Voicemail- und Faxsystem versorgt bis zu 120 Teilnehmer bzw. Gruppen.

Außen liegende Nebenstellen können mit dem COMfortel 3500 und/oder mobilen VoIP-Clients/Soft-Phones integriert werden.



COMmander 6000R / COMmander 8S<sub>0</sub>-R-Modul

Bei den COMmander 6000-Systemen reicht ein einziges Steckmodul, um Ihr System um acht S<sub>0</sub>-Ports zu erweitern. Davon können vier wahlweise intern oder extern konfiguriert werden, die restlichen vier sind fest intern.



COMmander 6000

Wenn Sie mit weniger Steckplätzen auskommen (5 statt 15), bietet der **COMmander 6000** eine platzsparende Lösung: Die Funktionsvielfalt dieses zur Wandmontage geeigneten Modells ist absolut identisch mit der seiner „großen Brüder“.

#### Leistungsmerkmale COMmander 6000 / 6000R / 6000RX

- 38 Amtgespräche gleichzeitig über ISDN und / oder VoIP
- 112 Teilnehmerports für VoIP-, ISDN- und analoge Geräte
- 64 VoIP-Kanäle gleichzeitig, davon 38 einzeln für Internet-telefonie konfigurierbar
- Gruppenfunktionen mit intelligenten Rufvarianten
- Automatische Zentrale
- Chef-Sekretariats- und Hotelfunktion (Check-in/Check-out)
- CTI im Netzwerk für Windows und Mac OS X

#### Exklusiv COMmander 6000R / 6000RX

- Geschlossenes Einschubgehäuse in 19-Zoll-Technik mit 6 Höheneinheiten
- 15 freie Modulsteckplätze (bei COMmander 6000RX oder COMmander 6000R mit COMmander 6000R Xtension)

#### ONLINE-UPGRADE-CENTER



#### Mehr Optionen?

Lassen Sie sich weitere Optionen einfach freischalten! Im Auerswald Upgrade-Center können Sie Ihr System zusammen mit Ihrem Fachhändler ganz bequem aufrüsten lassen. Hier schlummern auch Optionen wie Soft-LCR für bis zu 112 Teilnehmer, zusätzliche Voicemail-/Faxkanäle oder Faxboxen, Hotelfunktion, bis zu 12.000 zusätzliche Gesprächsdatensätze und vieles mehr. Ihr maßgeschneidertes System ist nur einen Mausklick entfernt.

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

#### Wussten Sie schon ...

Wenn eine IP-fähige Anlage von Auerswald bei einem ankommenden Gespräch keinen Namenseintrag findet, sucht sie automatisch im Internet. Ist die Online-Namenssuche abgeschlossen, wird der Name des Anrufers sowohl in der Gesprächsdatenliste als auch im Display Ihres Systemtelefons angezeigt. Er kann aber auch nachträglich mit einem Klick via Internet ermittelt werden. Ein weiterer Klick genügt, um ihn ins Telefonbuch zu übernehmen.



# Telefone



# So smart, wie ein Telefon nur sein kann.

Zugegeben, wir haben das Telefon nicht erfunden. Aber seit unserem Markteintritt in den 60er Jahren des letzten Jahrhunderts steht Auerswald für technische Innovationen, die das Telefonieren einfacher, schneller und bezahlbarer machen. So setzt zum Beispiel die Systemtelefonie mittlerweile flächendeckend auf die automatische Anschlusserkennung  $U_{PG}/S_0$ , die von uns entwickelt wurde. Und um etwa die vielfältigen Funktionen eines schnurgebundenen COMfortel-Systemtelefons einzustellen, können Sie längst auf eine intuitive Bedienoberfläche vertrauen, mit der Sie schnell und bequem alles von Ihrem PC aus regeln können.

Egal, ob Sie auf analog, ISDN oder VoIP setzen – Auerswald Telefone haben sich in jeder Umgebung bewährt. Die jüngste Innovation, die gleichzeitig den Grundstein für eine neue Modell-Generation legt, können Sie ab Seite 26 bewundern: Das COMfortel 3500, ein High-End-Telefon auf Android-Basis, vereint erstmals die Standard-SIP- mit der IP-Systemtelefonie! Wie es das tut, ist mindestens genauso bemerkenswert: Neben der Tastatur steht Ihnen ein Touch-Display zur Verfügung, das die Bedienung wie bei einem Smartphone ermöglicht. Auch damit – soviel lässt sich absehen – haben wir wieder einmal einen neuen Standard geschaffen.



## COMfortel® 500, 1100 und 1500

ANALOG ISDN



COMfortel 500

## DAS LEBEN KANN SO EINFACH SEIN

Schon die Einsteigermodelle der COMfortel-Reihe von Auerswald beweisen, dass sich das Komforterlebnis stark am Alltagsnutzen orientiert: So zeigt sich das analoge COMfortel 500 für den Betrieb als Nebenstelle an einer Auerswald Telefonanlage ebenso offen wie an analogen Amtanschlüssen oder den a/b-Ports von Telefonanlagen anderer Hersteller. Überall, wo auch an ein analoges Telefon hohe Anforderungen gestellt werden – in einem Hotel, einer Praxis oder im Privatleben – sorgt das COMfortel 500 mit vielen nützlichen Funktionen für mehr Komfort beim Telefonieren. So werden zum Beispiel sämtliche im zentralen Telefonbuch hinterlegten Rufnummern mit Namen angezeigt, und wenn Sie die 15 programmierbaren Tasten mit Zielwahlen belegt haben, erreichen Sie Ihren Gesprächspartner einfach per Tastendruck.

Noch mehr Komfortfunktionen bietet das COMfortel 1100: Nahezu jede Funktion Ihrer Telefonanlage<sup>1</sup> lässt sich direkt am Telefon auf Tastendruck ausführen – der Status wird

per LED neben der Taste angezeigt. Funktionen wie Inter-Com mit automatischem Freisprechen oder die zentrale Anruferliste für Gruppen bewähren sich schnell im Alltag. Dies gilt auch für die Online-Namenssuche (Rückwärtsuche), die den Namen des Anrufers sowohl in der Gesprächsdatenliste der TK-Anlage als auch im Display Ihres Telefons anzeigt.

Das COMfortel 1500 schließlich verwöhnt nicht nur mit intelligenter Menüführung über das dreizeilige Grafikdisplay, auch die sechs situationsabhängigen Tasten erleichtern die Bedienung zusätzlich. Im Telefonbuch finden 400 Rufnummern Platz, die Sie zusätzlich zu den Einträgen im Anlagentelefonbuch im schnellen Zugriff haben. Eine Update-Automatik für die Betriebssoftware hält Sie stets auf dem neuesten Stand der Technik. Und dank Stromsparfunktion bleiben auch die Betriebskosten „im grünen Bereich“: Im Ruhezustand wird bis zu 75 Prozent weniger Strom verbraucht!

<sup>1</sup> bei Betrieb an COMpact 3000, 5010 / 5020 VoIP, COMmander 6000

Alle ISDN-Systemtelefone der COMfortel-Serie erkennen die Anschlussart an die Telefonanlage selbstständig und stellen sich automatisch auf einen S<sub>0</sub>- oder U<sub>PO</sub>-Port ein – eine nützliche Innovation von Auerswald, zumal sie dabei ohne zusätzliche Stromversorgung auskommen.

Mit dem COMfortel 1500 lassen sich die Funktionen der zentralen Voicemail-Systeme (COMpact 5010/5020 VoIP, COMmander 6000-Serie) intuitiv und komfortabel bedienen.



COMfortel 1100



COMfortel 1500

Das COMfortel 1500 steht in den Farben schwarz, blau und weiß zur Verfügung, die Modelle COMfortel 500 und COMfortel 1100 tragen ausschließlich ein elegantes Schwarz.

Farben



### Leistungsmerkmale COMfortel 500

- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP) aus dem lokalen und zentralen Telefonbuch der Telefonanlage
- 15 programmierbare Tasten für Zielwahl
- Stromversorgung über Systemanschluss, kein Netzteil erforderlich
- Telefonbuch, 99 Einträge mit Namen

### Zusätzlich für COMfortel 1100 / COMfortel 1500

- Automatische Erkennung der Anschlussart S<sub>0</sub> oder U<sub>PO</sub>
- Unterstützung der ISDN-Leistungsmerkmale einer Auerswald Telefonanlage
- Online-Namenssuche (Rückwärtssuche)
- Stromsparfunktion
- Zugriff auf das zentrale Telefonbuch der Telefonanlage

### Exklusiv für COMfortel 1100

- Jeweils 10 Einträge in Anrufer-, Gesprächs- und Wahlwiederholungsliste

### Exklusiv für COMfortel 1500

- Jeweils 30 Einträge in Anrufer-, Gesprächs- und Wahlwiederholungsliste
- Telefonbuch, 400 Einträge lokal im Telefon

### Wussten Sie schon ...

Weder Fingerfertigkeit noch weiblicher Charme sorgten in der Pionierzeit des Telefons für den Siegeszug weiblicher Gesprächsvermittler. Vielmehr war die Leitungsqualität anfangs so schlecht, dass die niedrigen Frequenzen einer Männerstimme kaum zu verstehen waren. So wurde das „Fräulein vom Amt“ kraft seiner helleren Stimme für lange Zeit zu einer festen Institution. Wer die Voraussetzungen gute Schulbildung, hervorragende Umgangsformen oder sogar Fremdsprachenkenntnisse erfüllte, konnte sich damals an einer posteigenen Schule ausbilden lassen. Die Dienste der meist jungen und unverheirateten Frauen – dies war verbindliches Einstellungskriterium – wurden erst 1966 nicht mehr gebraucht, als alle Ortsnetze in der Bundesrepublik automatisiert waren.

Artikel-Nummer: COMfortel 500 90590 / COMfortel 1100 90563 / COMfortel 1500 Schwarz 90565 / COMfortel 1500 Weiß 90564 / COMfortel 1500 Blau 90566

# COMfortel® 2500-Serie

COMfortel 2500 / 2500 AB / VoIP 2500 AB

ISDN VOIP



COMfortel 2500

## BESTE AUSSICHTEN FÜR GRENZENLOSEN KOMFORT

Das größere, beleuchtete Display sowie die Anschlussmöglichkeit für ein schnurloses Headset und bis zu drei Tastenerweiterungsmodule sorgen für noch mehr Komfort beim Telefonieren. Mit den Telefonen der COMfortel 2500-Serie hält auch die Anbindung an den PC Einzug. So können Sie mit nur einem Klick aus Ihren Outlook-Kontakten heraus wählen. Ruft Sie jemand an, sehen Sie auf dem Monitor sofort, wer Sie zu sprechen wünscht.

Das Beste: Diese Systemtelefone erkennen automatisch die Anschlussart an die Telefonanlage – eine Innovation von Auerswald. Beim COMfortel 2500 sorgt eine optionale SD-Karte für die Integration eines individuellen Anrufbeantworters mit bis zu 120 Stunden Aufnahmekapazität.

Die mit AB gekennzeichneten Modelle verfügen bereits ab Werk dank SD-Karte (bzw. USB-Stick in der VoIP-Version) über komfortable Anrufbeantworterfunktionen. Damit können Sie jedem Eintrag im eigenen Telefonbuch eine spezielle Ansage zuordnen, die zwischen privaten und geschäftlichen Anrufen unterscheidet. Auch unterwegs

bleiben Sie bequem auf dem Laufenden, dafür sorgt neben der praktischen Schnellabfrage eine automatische Nachrichtenweiterleitung, z. B. auf Ihr Handy.

Für perfekte VoIP-Migration bietet sich das COMfortel VoIP 2500 AB an. Im Verbund mit den VoIP-fähigen Auerswald Telefonanlagen sorgt dieses Modell für perfektes Zusammenspiel, denn dann sind keine zusätzlichen Telefonleitungen erforderlich – jeder LAN-Anschluss Ihres Computernetzwerks kann für das IP-Systemtelefon genutzt werden. Ebenso einfach lässt sich z. B. ein Außendienstmitarbeiter mit seinem Home Office in Ihre Firmenzentrale einbinden: Außen liegende Nebenstellen werden via Internet mit der zentralen Telefonanlage verbunden und dabei wie interne Teilnehmer verwaltet. Gespräche vom Home Office zu den Kollegen in der Zentrale sind damit ebenso gebührenfrei wie die zwischen Außendienstlern. Für externe Gespräche nutzt das Home Office alle Sparoptionen der zentralen Anlage, Gesprächspartnern wird stets die Rufnummer der Zentrale übermittelt.



Das große, beleuchtete Display zeigt neben Kalenderwoche, Datum und Uhrzeit den kompletten Verbindungsweg mit Umleiter an.

Reichen die 15 Funktionstasten nicht aus, sorgen die Module COMfortel Xtension30 für die Erweiterung auf bis zu 105 Tasten.



COMfortel VoIP 2500 AB

COMfortel Xtension30

Alle Modelle der COMfortel 2500-Serie sowie die Tastenerweiterung COMfortel Xtension30 sind in den Farben schwarz, blau und weiß erhältlich.

Farben



### Leistungsmerkmale COMfortel 2500 / 2500 AB / VoIP 2500 AB

- Anzeige von Rufnummern (CLIP) und Namen (CNIP) aus dem lokalen und zentralen Telefonbuch der Telefonanlage
- Automatische Erkennung der Anschlussart  $S_0$  oder  $U_{PD}$
- Unterstützung der ISDN-Leistungsmerkmale einer Auerswald Telefonanlage
- Stromsparfunktion
- Zugriff auf das zentrale Telefonbuch der Telefonanlage
- 800 Telefonbucheinträge zusätzlich lokal im Telefon
- Online-Namenssuche (Rückwärtssuche)
- Integrierter Anrufbeantworter (beim COMfortel 2500 optional, 30-Tage-Testversion im Lieferumfang)

### Anrufbeantworter im COMfortel 2500 (optional) / 2500 AB / VoIP 2500 AB

- SD-Karte für über 60 Stunden Kapazität (2500/2500 AB)
- USB-Stick für über 30 Stunden Kapazität (VoIP 2500 AB)
- 250 Nachrichten und 250 Ansagen
- Gesprächsmitschnitt und Diktierfunktion (Sprachnotiz)
- Ansage abhängig von Rufnummern und Rufnummer
- Ansageaktivierung konfigurations- und zeitabhängig
- Beste Audioqualität durch unkomprimierte Aufzeichnung
- Einfache Aktivierung über die Funktionstasten
- Aktivierung und Nachrichtenweiterleitung aus der Ferne steuerbar

### Exklusiv für COMfortel VoIP 2500 AB

- Einfache Einbindung als außen liegende Nebenstelle über das Internet
- Stromversorgung über Ethernet möglich (PoE)
- Sicherheit durch verschlüsselte Sprachübertragung (SIPS/SRTP)
- Free Seating, Mitnahme der Telefonkonfiguration per USB-Stick
- Hohe Sprachqualität durch Echo Cancellation und Comfort Noise Generation (CNG)

**Artikel-Nummer:** COMfortel 2500 Schwarz [90568](#) / COMfortel 2500 Weiß [90567](#) / COMfortel 2500 Blau [90569](#) / COMfortel 2500 AB Schwarz [90641](#) / COMfortel 2500 AB Weiß [90640](#) / COMfortel 2500 AB Blau [90642](#) / COMfortel VoIP 2500 AB Schwarz [90646](#) / COMfortel VoIP 2500 AB Weiß [90645](#) / COMfortel VoIP 2500 AB Blau [90575](#) / COMfortel Xtension30 Schwarz [90571](#) / COMfortel Xtension30 Weiß [90570](#) / COMfortel Xtension30 Blau [90572](#) / COMfortel XT-PS [90573](#)

## COMfortel® 3500

VOIP

Ab 2. Quartal  
2012

COMfortel 3500

Das ganze Ausmaß dieser neuen Komfortebene erleben Sie, wenn Sie mit Ihrem Smartphone diesen Code scannen (z. B. mit der App „Scanlife“).

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages

## DEM WUNSCH NACH INDIVIDUALITÄT SEHR ZUGENEIGT

Ein Tischtelefon, das sich sowohl per Tasten als auch wie ein Smartphone durch Scrollen, Zoomen oder Wischen bedienen lässt? Ein alphanumerisches Display, das auf dem Touch Display erscheint? Fehlt nur noch, dass es auf Gesten reagiert. – Tatsächlich besitzt das COMfortel 3500 einen Näherungssensor in der Displayhaube, der feinfühlig auf die Hand des Users reagiert und z. B. durch eine Handbewegung das Klingeln verstummen lässt, wenn es gerade stört!

## Das erste Telefon mit eingebauter Entscheidungsfreiheit

Kein Zweifel: Das COMfortel 3500 läutet nicht nur in puncto Komfort eine neue Ära ein. Es ist auch das erste Mal, dass Standard-SIP- und IP-Systemtelefonie in einem Gerät vereint werden konnten, was für sich genommen eine kleine Revolution darstellt. Doch damit ist die Liste der Innovationen nicht erschöpft: Da das COMfortel 3500 auf Android 2.3 basiert, kann das hochauflösende Touch-Display individuell mit weiteren Apps bestückt werden – ob selbst geschrieben oder im Internet dazugekauft.

Auch ansonsten findet Ihr eigener Stil hier die Chance zur Verwirklichung: Fünf Tasten sind direkt im Display als Touch-Funktion programmierbar, sieben frei belegbare Screens sind für Apps, Icons und Widgets reserviert, und individuelle Hintergrundbilder sowie Klingeltöne lassen sich ganz einfach hochladen. Natürlich ist die Lautstärke für Klingelton, Hörer und Freisprechen getrennt einstellbar, und auch das Mikrofon lässt sich stumm schalten.

## Kabellos geht einiges

Die Bluetooth®-Schnittstelle ermöglicht den kabellosen Anschluss eines Headsets oder einer Tastatur ebenso wie die Übertragung von Kontakten oder Bildern vom Handy aufs Telefon und wieder zurück. Wenn es mit einem Handy gekoppelt ist, ermittelt das COMfortel 3500 sogar selbstständig, ob der Besitzer am Arbeitsplatz erreichbar ist oder eine Rufumleitung aufs Handy erfolgen soll. Zudem lässt sich das Telefon ganz einfach mit Daten aus der Cloud synchronisieren – Push-Dienst für Kalender- und Kontaktdaten sowie E-Mails eingeschlossen.

Innovatives Bedienkonzept mit Touch-, Tasten- und Gestensteuerung

Wideband-Audio garantiert optimale Sprachqualität

Bis zu 3 Tastaturerweiterungen für maximal 105 frei programmierbare Zielwahl- bzw. Funktionstasten anschließbar



COMfortel 3500

COMfortel Xtension300



Das COMfortel 3500 und die Tastaturerweiterung COMfortel Xtension300 sind in den Farben schwarz und weiß erhältlich.

### 100 Accounts für bis zu 10 Provider

Sie haben richtig gelesen: Das COMfortel 3500 verwaltet insgesamt 100 Accounts, die sich auf 10 Provider aufteilen lassen. Dabei fungiert einer als Systemtelefon-Account an einer TK-Anlage, während andere als Standard-SIP-Accounts genutzt werden können – z. B. zur Anbindung an einen sipgate- oder QSC-Account bzw. an eine zweite TK-Anlage. Diesem Telefon gelingt es tatsächlich, das Beste aus zwei Welten zu verbinden. Und falls Sie keinen VPN-Router besitzen – Verbindungen von Nebenstellen oder einem Home Office zum Firmennetz waren noch nie so sicher – dafür sorgt ein integrierter VPN-Client.

### Leistungsmerkmale COMfortel 3500

- Innovatives Bedienkonzept mit Touch-, Tasten- und Gestensteuerung
- Synchronisierung mit z. B. Google™ Diensten, TelekomCloud und Microsoft® Exchange
- Anwesenheitserkennung via Bluetooth®
- Integrierter Anrufbeantworter
- 7 frei belegbare Screens für Apps, Icons und Widgets
- Telefonbuch für über 10.000 Einträge lokal im Telefon

### Wussten Sie schon ...

Beim Design unserer Telefonanlagen und Systemtelefone legen wir großen Wert auf Bedienbarkeit und Komfort. Wie ernst uns dieses Anliegen ist, zeigt das oben abgebildete COMfortel 3500: Es besitzt nicht nur ein perfekt ablesbares Display mit vergrößerten Programmsymbolen, sondern bietet auch die Möglichkeit, weitere Apps (Programme) wie etwa Wettervorhersage, Staunachrichten etc. zu installieren. Ganz nach Wunsch und äußerst individuell.

Alle genannten Marken und Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

**Artikel-Nummer:** COMfortel 3500 Schwarz 90561 / COMfortel 3500 Weiß 90562 / COMfortel Xtension300 Schwarz 90582 / COMfortel Xtension300 Weiß 90583 / COMfortel XT-PS 90573

# COMfortel<sup>®</sup> Headset / DECT Headset



COMfortel Headset

COMfortel DECT Headset

Mit dem COMfortel DECT Headset sind Sie völlig unabhängig: Direkt am Headset steuern Sie das Annehmen und Beenden von Gesprächen, die Lautstärke und Mikrofonstummenschaltung.

## NEHMEN SIE SICH DIE FREIHEIT!

Ob im Beruf oder privat – die Headsets von Auerswald vereinfachen vieles. Beide überzeugen durch ergonomisches Design und angenehmen Tragekomfort. Mit wenigen Handgriffen können sie mit Ohr- oder Kopfbügel versehen und jederzeit umgebaut werden. Selbstverständlich sind sie optimal auf Auerswald Telefone abgestimmt, ohne Kompromisse bei Tonqualität und Sprachverständlichkeit. Für maximale Autonomie und Freizügigkeit sorgt das COMfortel DECT Headset: Ob Sie in der Firma unterwegs sind oder während eines Gesprächs das Archiv aufsuchen müssen – damit vergrößern Sie Ihren Aktionsradius auf bis zu 50 Meter. Direkt am Mikrofon-Bügel stellen Sie die Lautstärke ein oder aktivieren bei Rückfragen die Stummenschaltung. Und mit 7 Stunden Sprechzeit bietet der Akku genügend Power für einen ganzen Arbeitstag.

### Leistungsmerkmale COMfortel Headset

- Komfortables und flexibles Headset zum Anschluss an alle schnurgebundenen Telefone der COMfortel-Familie
- Nebengeräuschreduzierung bis zu 92% (Noise Cancelling)

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT Headset

- Adaptive Sendeleistung und Reichweitenwarnung
- Hoher Tragekomfort: verstellbarer Kopfbügel, Ohrbügel in verschiedenen Größen
- Hervorragende Tonqualität dank Wideband-Audio
- Zum Anschluss an die Telefone COMfortel 2500 / 2500 AB / VoIP 2500 AB / 3500 geeignet

### Wussten Sie schon ...

Ein sehr, sehr früher Vorgänger heutiger Headsets war das „Holdaphone“, das am 27. Oktober 1927 in New York vorgestellt wurde. Der Vorteil dieses Gerätes war, dass man während des Telefonierens die Hände frei hatte und beispielsweise gleichzeitig schreiben konnte. Freilich war an die Freizügigkeit der Bewegung, wie wir sie von heutigen Headsets kennen, noch nicht zu denken – das Gerät war stationär.



# COMfortel® DECT 660C

ANALOG



COMfortel DECT 660C

Wird eine Rufnummer programmiert, eignet sich das Handset sogar zur automatischen Raumüberwachung. ...



COMfortel DECT 660C Handsets

Erst nach 12 Stunden Sprechzeit muss das Telefon wieder in die Ladeschale. Im Standby-Betrieb reicht der Akku für 120 Stunden.

## WENIG STRALUNG, VIEL KOMFORT

Wer sich heute für ein neues Schnurlostelefon interessiert, erwartet nicht nur ein attraktives Design und hohen Bedienkomfort. Zu Recht werden auch Strahlungswerte und Stromverbrauch auf den Prüfstand gestellt. Da ist es gut zu wissen, dass Sie mit dem COMfortel DECT 660C in diesem Punkt auf der sicheren Seite sind: Dank fulleco®-Technologie wird der Stromverbrauch erheblich verringert und die elektromagnetische Strahlung während des Telefonierens um bis zu 65 Prozent reduziert – im Standby-Modus schaltet sie sich sogar gänzlich ab. Doch nicht nur die ökologischen Eigenschaften überzeugen. Eine intuitive Menüführung, das kontrastreiche Farbdisplay und die hintergrundbeleuchtete Tastatur sorgen für einfachste Bedienung.

In vielen Details fühlt man sich an ein Handy erinnert: So können Sie mit dem COMfortel DECT 660C z. B. auch im Festnetz SMS versenden und empfangen, 15 Klingeltöne,

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 660C

- fulleco®-Technologie<sup>1</sup>: 100 % strahlungsfrei im Standby-Modus und bis zu 65 % Strahlungsreduktion im Gespräch
- Kalender mit Weck- und Terminruffunktion

davon 10 polyphone, stehen zur Wahl, und selbst Freisprechen ist mit dem Handset kein Problem. Da vermag es kaum noch zu überraschen, dass dieses Telefon neben der ganzen Palette von Auerswald Telefonanlagen auch die anderer Hersteller unterstützt. Anspruchsvolle Benutzer mit einem Faible für technische Highlights freuen sich zudem über die Anzeige des Anrufernamens, das Telefonbuch mit 200 Rufnummern und Namen, den Kurzwahl-speicher für Direktruf auf einfachen Tastendruck und die hervorragende Klangqualität.

Und falls Sie Ihr Mobilteil nicht immer mit sich herumtragen, innerhalb der Reichweite der Basisstation jedoch überall erreichbar sein möchten, lassen sich bis zu fünf weitere COMfortel DECT 660C Handsets anmelden und mit der zugehörigen Ladeschale an strategisch günstigen Orten platzieren. Übrigens: Neue Anrufe werden auch optisch signalisiert.

- Namenssuche im Telefonbuch des Telefons
- Wahlwiederholung der letzten 15 gewählten Rufnummern

<sup>1</sup> fulleco® ist ein eingetragenes Warenzeichen der swissvoice AG.

Artikel-Nummer: COMfortel DECT 660C 90558 (Komplettset) / COMfortel DECT 660C Handset 90559 (inkl. Ladeschale)

# COMfortel<sup>®</sup> DECT 900C-System

ISDN



COMfortel DECT 900C Handsets

## DIE BASIS FÜR PROFESSIONELLE FLEXIBILITÄT

Wer bei dem Begriff Telefonanlage bisher eher an schnurgebundene Telefone dachte, kennt das COMfortel DECT 900C noch nicht: Es ermöglicht maximale Bewegungsfreiheit ohne Defizite bei der Steuerungshoheit. Mit diesem ergonomisch geformten Handset können Sie schnurlos und mühelos Ihre Auerswald Anlage steuern, blitzschnell in eine andere Anlagenkonfiguration wechseln, den Türöffner bedienen oder eine Anrufweiterschaltung aktivieren – Telefonbucheinträge aus der Telefonanlage werden selbstverständlich übernommen. Große Tasten unterstützen dabei die treffsichere Bedienung. Dass dieses Mobilteil angesichts der erstaunlichen Talentfülle seine ursprüngliche Aufgabe nicht aus den Augen verloren hat, zeigt sich in der hohen Sprachqualität, die eindeutig mit zu ihren Stärken zählt. Und damit dies alles nicht mit hoher Strahlung erkauft werden muss, haben wir einen Eco-Modus installiert.

Egal, wo Sie sich gerade aufhalten – Sie wissen anhand des Klingeltons (dafür stehen u. a. 10 polyphone Klingeltöne zur Verfügung) sofort, ob es sich um einen internen oder externen Anruf handelt. Selbst ein Headset-Anschluss ist an Bord, und wenn es die Situation erfordert, hält Ihnen die Freisprechfunktion die Hände frei.

### Darf's ein wenig mehr sein?

Mit einer ISDN-DECT-Basisstation kommen auch andere in den Genuss größerer Mobilität: Die COMfortel DECT 900 Base wird umstandslos an einen internen S<sub>0</sub>-Port der Auerswald Telefonanlage angeschlossen und darüber auch gleich mit Strom versorgt. Da kein zusätzliches Netzteil benötigt wird, kann die Basis überall aufgestellt oder an die Wand montiert werden. Bis zu fünf COMfortel DECT 900C Handsets lassen sich dann höchst komfortabel über das Konfigurationsprogramm der Telefonanlage anmelden.



COMfortel DECT 900C Handset



COMfortel DECT 900 Base



COMfortel DECT Repeater.2



COMfortel DECT Antenna

Magisches Duo: Mit Repeater und Antenne lassen sich selbst komplexe Firmenareale flächendeckend für die Schnurlostelefonie erschließen.

Das Starterset **COMfortel DECT 900C Set** umfasst ein Handset und die Basisstation.

### Sendungsbewusst: Der COMfortel DECT Repeater.2

Sie möchten den Sende- und Empfangsbereich Ihrer COMfortel DECT 900 Base erweitern? Bis zu sechs Repeater – „strategisch“ auf dem Betriebsgelände aufgestellt – kümmern sich sehr wirkungsvoll darum. Das automatische „Handover“ sorgt dabei für störungsfreien Wechsel zwischen den Funkzellen auch während eines Gesprächs.

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 900C

- Eco-Modus mit reduzierter Strahlung
- Lange Sprech- und Standby-Zeit
- Raumüberwachung mit automatischem Anruf auf vorprogrammierte Rufnummer
- Standby-Anzeige einstellbar: 5 Hintergrundbilder, mit Datum und Uhrzeit
- 250 Telefonbucheinträge im Telefon, Übernahmemöglichkeit aus der Telefonanlage

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT 900 Base

- Anschluss über einen internen S<sub>0</sub>-Port der Telefonanlage
- max. 5 Handsets an einer Basis (3 empfohlen)
- Stromversorgung über Systemanschluss, kein separates Netzteil erforderlich
- Verbindung zur Telefonanlage über 2 parallele ISDN-Kanäle

### Ein deutlicher Geländegewinn

Mit der Richtantenne COMfortel DECT Antenna lassen sich bis zu 1.000 Meter entfernt liegende Nebengebäude mit Schnurlostelefonie versorgen. Sie wird einfach an einen COMfortel DECT Repeater.2 angeschlossen.

### Wussten Sie schon ...

Im Jahr 1900 konnte das deutsche Telefonbuch bereits mit rund 10.000 Einträgen aufwarten, die erste Leitung von Berlin nach Paris wurde freigeschaltet und der erste öffentliche Münzfernsprecher in der Hauptstadt aufgestellt. In dieser Zeit zogen die „neumodischen Geräte“ auch in immer mehr Privathaushalte ein.

**Artikel-Nummer:** COMfortel DECT 900 Base [90532](#) / COMfortel DECT 900C Handset [90121](#) / COMfortel DECT 900C Set [90126](#) (Komplettsset bestehend aus 1 x COMfortel DECT 900 Base und 1 x COMfortel DECT 900C Handset) / COMfortel DECT Repeater.2 [90534](#) / COMfortel DECT Antenna [90545](#)

# COMfortel<sup>®</sup> DECT IP1040

VOIP



COMfortel DECT IP1040 Base

## MEHRZELLER WAREN SCHON IMMER IM VORTEIL

So wie in der Natur mit der Zellteilung die gesamte Evolutionsgeschichte ihren Ursprung nahm, sorgt auch in der Kommunikationstechnologie ein mehrzelliges System für eine größere Ausbreitung: Das COMfortel DECT IP1040 koordiniert mehrere Basisstationen (Funkzellen) und garantiert so, dass Sie überall im Unternehmen erreichbar sind. Die Basisstationen werden dabei so verteilt, dass größere Areale auch über Gebäudegrenzen hinweg problemlos mit Schnurlostelefonie versorgt werden können. Während Sie sich auf dem Firmengelände bewegen, wird die Gesprächsverbindung automatisch und vollkommen unterbrechungsfrei von einer Basis an die andere übergeben. Die Anzahl der erforderlichen Basisstationen richtet sich nach den örtlichen Gegebenheiten und kann jederzeit angepasst werden.

Im täglichen Betrieb merken Sie davon freilich nicht das Geringste. Sie haben es stets nur mit einem praktischen Mobilteil wie dem COMfortel DECT 900C Handset (s. Seite 30) zu tun, mit dem Sie selbst auf Systemfunktionen wie das zentrale Telefonbuch zugreifen können. Eine kostengünstige Alternative stellt das COMfortel DECT 660C Handset dar, das ebenfalls weit mehr als nur die wichtigsten Merkmale der schnurlosen Telefonie bietet (s. Seite 29). Auch dieses Modell greift auf diverse Telefonanlagen von Auerswald und anderen Herstellern zu.

### Unsere Empfehlung:

Lassen Sie sich bei der Zusammenstellung der Systemkomponenten von Ihrem Fachhändler beraten!



Bis zu 10 IP-DECT-Basen erweitern den Operationsradius für Schnurlostelefone auf Ihrem Gelände. Bis zu 40 Handsets lassen sich anmelden!

COMfortel DECT 660C Handset / DECT 900C Handset

Äußerlich unterscheiden sich die beiden Handsets nur durch die Displaygröße.

### Leistungsmerkmale COMfortel DECT IP1040

- 10 parallele VoIP-Kanäle zwischen IP-DECT-System und Telefonanlage, Anbindung über Ethernet
- Anmeldung von 40 Handsets möglich
- Flexible Anpassung des DECT-Bereiches mit bis zu 10 Basen
- Unterbrechungsfreie Gesprächsübergabe (Seamless Handover) innerhalb des DECT-Systems
- Stromversorgung über LAN-Schnittstelle (PoE-Power over Ethernet)

### Wussten Sie schon ...

Die Jüngeren kennen das gute alte Wählscheibentelefon nur noch von Fotos. Zugegeben, „Raketentechnik“ war dabei nicht im Spiel, dennoch war das Impulswahlverfahren recht anspruchsvoll: Um eine normgerechte Dauer der Impulse zu gewährleisten, sorgte ein Fliehkraftregler für die gleichmäßige Drehgeschwindigkeit des Nummernschalters beim Ablauf. Die Wahl einer Inlandsrufnummer dauerte so allerdings ca. 10 Sekunden. Heute ist die komplette Verbindung mit ISDN oder VoIP im Bruchteil einer Sekunde erledigt. Keinerlei Einfluss hat diese Technik natürlich auf die Zeit, die vom ersten Klingeln bis zur Annahme des Gesprächs verstreicht. Übrigens lassen sich selbst solche nostalgischen Telefone an eine moderne Anlage von Auerswald anschließen.

Artikel-Nummer: COMfortel DECT IP1040 Base [90127](#) / COMfortel DECT 900C Handset [90121](#) / COMfortel DECT 660C Handset [90559](#)  
COMfortel DECT IP1040 Außengehäuse [90128](#)

# WG-640



Die einfach zu bedienende Konfigurationssoftware für Windows-Betriebssysteme (2000/XP/Vista/7) stellt über den USB-Port eine Verbindung zum Wählgerät her.



Alle Eingänge sind für Schaltkontakte und als Standardschnittstelle für analoge Sensoren geeignet (eine Auswahl an Sensoren finden Sie unter [www.district.com.de](http://www.district.com.de)).

## IN FRAGEN DER SICHERHEIT DAS GERÄT IHRER WAHL

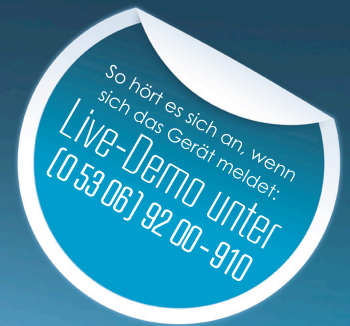
Da sage noch einer, elektronische Geräte würden uns kaltlassen – das Auerswald Wählgerät WG-640 tritt den Gegenbeweis an: Als Allrounder in Fragen der Sicherheit für Ihr Haus, die Ferienwohnung oder Ihr Unternehmen sorgt es konstant für ein gutes, entspanntes Gefühl. Es lässt sich ganz einfach am analogen Amt oder a/b-Port Ihrer Telefonanlage anschließen und informiert Sie dann jederzeit und sehr zuverlässig per Telefon oder SMS<sup>1</sup> über aktuelle Ereignisse – sei es ein Wasserschaden, der Ausfall der Gefriertruhe, Rauchentwicklung oder das unbefugte Betreten Ihres Gebäudes. Über sechs Meldeeingänge, die für Schaltkontakte und Sensoren gleichermaßen geeignet

sind, erfasst das Wählgerät unterschiedliche Ereignisse oder Messwerte und meldet sie an bis zu vier verschiedene Rufnummern.

Praktisch unverzichtbar ist das schlanke Wählgerät, wenn es um die Sicherheit von gekühlten Produkten im Lebensmittelhandel geht: Als zertifiziertes Temperatur-Registriergerät nach EN 12830 erfüllt es die behördlichen Auflagen, die Sie als Verkäufer von gekühlten Produkten erfüllen müssen. Denn gemäß diesen Vorschriften muss eine nachvollziehbare Protokollierung der Lagertemperatur<sup>2</sup> stets gewährleistet sein.

<sup>1</sup> Der Versand einer SMS erfolgt über ein GSM-Gateway, z. B. coM.sat Analog TR (nicht im Lieferumfang des WG-640 enthalten).

<sup>2</sup> Auch Kühlzellen (>10 m<sup>3</sup>) älterer Bauart müssen seit Januar 2010 mit einem Temperatur-Registriergerät ausgerüstet sein.



Das **WG-640** eignet sich ideal als Temperatur-Registriergerät, zertifiziert nach EN 12830. Die integrierte Echtzeituhr stellt dabei automatisch von Sommer- auf Winterzeit um.

Immer ein sicheres Gefühl: Mit der Fernabfrage können Sie sich z. B. jederzeit über die aktuelle Temperatur im Serverraum oder in der Kühltruhe informieren.

### Leistungsmerkmale WG-640

- 6 Eingänge zur Meldung von verschiedenen Ereignissen
- 2 Relais, verwendbar als Schalt- oder Meldeausgang
- Aufzeichnung von 1.000 Ereignissen mit Datum und Uhrzeit
- Messwertprotokollierung für 1 Jahr, stromausfallsichere Datenspeicherung
- Meldung bei Ausfall der Betriebsspannung

### Wussten Sie schon ...

Innerhalb der letzten Jahrzehnte sind die Abmessungen der elektronischen Bauelemente immer weiter geschrumpft, gleichzeitig hat sich die Integrationsdichte deutlich erhöht. Ein normaler Widerstand, der vor einigen Jahren noch Abmessungen von z. B. 10 mm x 3 mm hatte, lässt sich heute in einem 1 mm x 0,5 mm großen Gehäuse unterbringen. Dies lässt sich natürlich nur mit modernsten Automaten in der Fertigung bewerkstelligen.

# TFS-Dialog-Familie

TFS-Dialog 100 / 200 / 300

TFS-Dialog 101 / 201<sup>1</sup> mit WetterschutzdachTFS-Dialog 102 / 202<sup>1</sup>TFS-Dialog 103 / 203<sup>1</sup>TFS-Dialog 104 / 204<sup>1</sup>

Ob eine oder vier – die großflächigen Klingel-tasten fungieren optional auch als Lichttaste.

**Optimal als Schutz und Einbauhilfe:** Falls Sie Ihre alte Türsprechstelle gegen eine neue austauschen möchten, bietet sich das Wetterschutzdach als ideale Montageplatte für die Türsprechsysteme **TFS-Dialog 100 und 200** an. Die Spuren der alten Installation sind damit optimal verdeckt und Ihre neue Türsprechstelle vor Witterungseinflüssen geschützt. Erhältlich in zwei Größen, passend für 1 bzw. 2 Modulhöhen älterer Auerswald Türsprechsysteme.

## DIE KÜR FÜR JEDE TÜR

Die Türsprechsysteme der TFS-Dialog-Familie mit ihrem zeitlosen Design dienen nicht nur als elegante Visitenkarte für Besucher. Sie sorgen auch für höchsten Komfort in der Bedienung. Die Verbindung zu Ihrer Telefonanlage erfolgt über die FTZ- oder a/b-Schnittstelle. Wird eine „Klingel“-Taste gedrückt, wählt das Türsprechsystem eine interne oder externe Rufnummer. Von Ihrem Telefon aus können Sie dann in hervorragender Tonqualität mit dem Besucher sprechen und ihm die Tür öffnen.

Die ultraflachen Gehäuse der TFS-Dialog 100 und TFS-Dialog 200 passen ohne Montagevorrichtung oder Unterputzdose direkt auf das Mauerwerk oder den Türrahmen. Für Telefonanlagen mit FTZ-Schnittstelle ist die Modellserie TFS-Dialog 101 bis 104 ideal. Bei Anlagen ohne spezielle Schnittstelle für ein Türsprechsystem kommen TFS-Dialog

201 bis 204 zum Zuge, die direkt an einen freien a/b-Port angeschlossen werden. Ein zusätzliches a/b-Schaltmodul (s. Seite 38) sorgt dafür, dass beim Betätigen einer Klingeltaste z. B. die Beleuchtung gleich mit eingeschaltet wird.

Das Edelstahl-Türsprechsystem TFS-Dialog 300 setzt mit großflächigen Tasten Designakzente. Deren integrierte, Strom sparende LED-Beleuchtung führt Besucher sofort zum Ziel. Eine bereits vorhandene Auerswald Installation kann auf einfachste Weise auf das TFS-Dialog 300 umgerüstet und so auf den neuesten Stand der Technik gebracht werden. Dafür wird das Türsprechsystem einfach auf die vorhandene Unterputzdose geschraubt (für Neuinstallationen wird eine passende Unterputzdose mitgeliefert). Angeschlossen wird auch dieses System an einen a/b-Port der Telefonanlage.

<sup>1</sup> 100er-Modelle sind für FTZ-Schnittstellen, 200er-Modelle für a/b-Schnittstellen konzipiert





### Leistungsmerkmale TFS-Dialog 100/200

- 1–4 verchromte Klingeltasten (je nach Modell), alternativ als Lichtschalter verwendbar
- Exzellente Sprachverständlichkeit, frequenzoptimierte Verstärkerelektronik
- Weiße LEDs zur Strom sparenden Hintergrundbeleuchtung

### Exklusiv TFS-Dialog 100

- Betrieb an der TFE-Schnittstelle (FTZ) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern

### Leistungsmerkmale TFS-Dialog 300

- Betrieb am analogen Nebenstellenanschluss (a/b-Port) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern
- 1–4 großflächige Klingeltasten (je nach Modell), alternativ als Lichtschalter verwendbar
- Strom sparende LED-Tastenbeleuchtung, einstellbarer Farbton kaltweiß bis gelb

### Exklusiv TFS-Dialog 200

- Betrieb am analogen Nebenstellenanschluss (a/b-Port) einer Telefonanlage von Auerswald oder anderen Herstellern
- Zwei Empfindlichkeitspegel für laute/leise Umgebung
- Programmierung der Rufnummern und Grundfunktionen über Telefon
- Verschleißfreie Schaltkontakte für Türöffner, Klingel oder Licht (Klingeltrafo und Netzrelais erforderlich)
- Zusätzliche Schaltmöglichkeiten durch optionale a/b-Schaltmodule

- Zwei Empfindlichkeitspegel für laute/leise Umgebung
- Programmierung der Rufnummern und Grundfunktionen über Telefon
- Verschleißfreie Schaltkontakte für Türöffner, Klingel oder Licht (Klingeltrafo und Netzrelais erforderlich)
- Zusätzliche Schaltmöglichkeiten durch optionale a/b-Schaltmodule

**Artikel-Nummer:** TFS-Dialog 101 90617 / 102 90618 / 103 90619 / 104 90620 / TFS-Dialog 201 90634 / 202 90635 / 203 90636 / 204 90637 / TFS-Dialog 301 90161 / 302 90162 / 303 90163 / 304 90164 / Montageblech/Wetterschutzdach (für TFS-Dialog 100/200) klein 90621 / groß 90644



Neue Post im Briefkasten? Das TFS-Universal plus, hier eingebaut in ein bestehendes Briefkastensystem, informiert Sie sofort.



Das TSA-500 verbindet Türsprechstellen führender Hersteller mit Ihrer Auerswald Telefonanlage.

## TFS-Universal plus

### Wenn der Briefkasten zweimal klingelt...

Geht es um modernste Technik für Ihre vorhandene Türsprechstation? Das TFS-Universal plus passt sowohl in den vorhandenen Briefkasten oder in die Einbaumulde Ihres bisherigen Systems. Basierend auf der Technik und der Funktionalität des TFS-Dialog 200/300 (s. Seite 36), zeigt diese flexible Einbauvariante zudem, ob neue Post im Briefkasten liegt, und es eignet sich sogar zur Raumüberwachung. Dass die Funktionsfülle dieses Moduls damit noch nicht erschöpft ist, sehen Sie rechts.

### Leistungsmerkmale TFS-Universal plus (für a/b-Schnittstelle)

- Türöffner-Automatik (z. B. automatisches Öffnen der Tür während der Praxiszeiten)
- Eingang verwendbar für Klingelstopp (beendet den Ruf nach dem Öffnen – Türkontakt erforderlich)
- Eingang verwendbar als Türöffner-Taster (Schnellöffnung ohne Türkommunikation)
- Raumhören/Raumüberwachung (z. B. als Babyfon mit Anwahl einer Zielrufnummer)
- Betrieb als Innensprechstelle (Rufannahme und Gesprächsende über Tasterbetätigung)
- Programmierung der Funktionen mit PC-Software TFS-Set

## a/b-Schaltmodul

### Spot auf noch mehr Funktionen

Wenn mit dem einfachen Betätigen der Türklingel auch andere Funktionen aktiviert werden sollen, macht sich ein a/b-Schaltmodul – passend für TFS-Dialog 200, TFS-Dialog 300 und TFS-Universal plus – bezahlt: Es sorgt dafür, dass gleichzeitig z. B. das Flurlicht eingeschaltet oder die vorhandene Türklingel angesteuert wird. Die Module werden einfach an beliebiger Stelle auf die Signalleitung zwischen Türsprechstation und a/b-Port der Telefonanlage geschaltet. Beim Betätigen der Klingeltaste wird ein

spezielles Steuersignal erzeugt, das den Schaltvorgang auslöst. Sprechen Sie gerade mit dem Besucher an der Tür, kann durch Drücken einer Zifferntaste der Türöffner betätigt werden. Sollen mehrere a/b-Schaltmodule eingesetzt werden, lassen sich durch gezieltes Ansteuern mit unterschiedlichen Frequenzen verschiedene Schaltvorgänge kontrollieren.

## TSA-500

### Für komfortbewusste Ästheteten

Falls Sie das spezielle Design einer Türsprechstelle, z. B. von Siedle, Ritto oder Grothe, mit Ihrer Auerswald Anlage verbinden möchten, empfehlen wir den Türsprechadapter

TSA-500. Er sorgt für die perfekte Umwandlung von 4- auf 2-Draht-Anschlüsse nach FTZ 123 D 12-0. Anschaltpläne dazu finden Sie bei uns im Internet in der Rubrik Service.



TFM - 102



USV-5115 Telecom

## TFM-102

### Automatische Vermittlung zum passenden Endgerät

Der Telefon-Fax-Modem-Umschalter TFM-102 erkennt bei einem ankommenden Anruf automatisch die Sendesignale verschiedener Endgeräte und leitet den Anruf an Ihr Telefon, Ihr Faxgerät oder Ihren PC weiter. In der Betriebsart „aktive Umschaltung“ verbindet er ankommende Telefonate, Faxe oder Daten sogar selbsttätig mit dem

richtigen Endgerät. Bei „passiver Umschaltung“ werden erst einmal sämtliche eingehenden Anrufe auf Ihr Telefon gelegt. Hören Sie nach dem Abheben des Hörers das typische Fax-Sendesignal, legen Sie einfach auf. Das TFM-102 vermittelt dann automatisch auf Ihr Faxgerät. Alles ganz einfach.

## USV-5115 Telecom

### Keine Angst vor Spannungsausfall

Um gegen Netzspannungsschwankungen oder -ausfall gewappnet zu sein, sorgt die unterbrechungsfreie Stromversorgung USV-5115 Telecom durch schnelle Umschaltung auf Akkubetrieb für den störungsfreien Betrieb von elektronischen Geräten. Über die V.24- oder USB-Schnittstelle kann damit zudem z. B. ein Server kontrolliert abge-

schaltet werden. Der Sinusausgang sorgt für zuverlässigen Betrieb von Telefonanlagen mit analogen Teilnehmern. Im Standby-Betrieb der Anlage können bis zu 3,5 Stunden Netzspannungsausfall überbrückt werden. Und die intelligente Ladeelektronik optimiert die Lebensdauer des Akkus.

## BSM-Serie

### Ist Ihre Telefonleitung sicher?

Damit Ihre Anlage besser vor Überspannungen aus der Telefonleitung geschützt ist, schalten Sie einfach ein Modul der BSM-Serie zwischen Ihre Anlage und die TAE-Dose, den DSL-Splitter bzw. den NTBA. Das BSM-200 ist für

Telefonanlagen mit 2 analoge Amtleitungen, das BSM-400 für 4 analoge Amtleitungen und das BSM-210I für ISDN-Anlagen mit einem S<sub>0</sub>-Basisanschluss ausgelegt.

## ISDN-Multiplug

### So finden alle ISDN-Geräte Anschluss

Mit einem ISDN-Multiplug schließlich können Sie Ihren Mehrgeräteanschluss oder den internen S<sub>0</sub>-Port Ihrer ISDN-Telefonanlage weiter ausbauen: Bis zu sieben ISDN-Geräte lassen sich damit anschließen. Das Gerät

wird einfach an die Wand geklebt und mit der IAE-Dose Ihres Amtanschlusses oder der Buchse des internen S<sub>0</sub>-Ports verbunden.



## ALLES ZUR FÖRDERUNG VERSTECKTER TALENTE

Niemand kennt das Potenzial unserer Telefonanlagen besser als wir selbst. Und die Ideen unserer Software-Spezialisten tragen ständig Früchte. Das beste Beispiel ist die App PBX Control, die Ihnen ungeahnte Freiheiten bei

der Bedienung Ihrer Telefonanlage beschert. Aber auch die anderen hier gezeigten Lösungen sind geeignet, noch mehr aus Ihrer Auerswald TK-Anlage herauszuholen – noch mehr Komfort, Flexibilität und Kundenorientierung.

### PBX Control für Apple iOS und Google Android

Mit der Smartphone-App PBX Control für Apple iOS und Google Android können Sie von zu Hause und unterwegs Informationen Ihrer Auerswald Telefonanlage abrufen und wichtige Funktionen einfach und schnell nutzen. So sehen Sie sofort, ob ein Anrufer Sie auf Ihrer Nebenstelle erreichen wollte, Ihnen eine Sprachnachricht hinterlassen oder ein Fax geschickt hat. Haben Sie vor Ihrer Abreise vergessen, die Rufumleitung auf Ihr Handy zu aktivieren oder die Anlage auf Wochenendbetrieb umzustellen, holen Sie das mit PBX Control einfach aus der Ferne nach. Voraussetzung dafür ist lediglich, dass Ihre Auerswald Telefonanlage in Ihr Netzwerk eingebunden, also per Internet erreichbar ist.

PBX Control beziehen Sie direkt im Apple App Store bzw. Android Market oder AndroidPIT. Die Installation weiterer Software auf dem Heim- oder Büro-PC ist nicht erforderlich, denn die App kommuniziert direkt mit der Telefonanlage. Somit fallen auch keine Stromkosten für einen ständig aktiven PC an – ein weiterer Beitrag zu Green IT.

PBX Control passt zu den Telefonanlagen COMpact 3000, COMpact 5010 / 5020 VoIP und COMmander 6000.

### Flexibilität durch Offenheit: Auerswald API

Häufig müssen Funktionen eines Kommunikationssystems in andere Applikationen integriert werden. Auerswald bietet mit einem offenen Application Programming Interface (API) die Möglichkeit, wichtige Funktionen aus eigenen Applikationen abzurufen oder zu steuern.

So können Unternehmen z. B. auf der eigenen Intranetseite die Anruferliste, aufgezeichnete Sprachnachrichten der Voicemailbox und eingegangene Faxsendungen eines Teilnehmers oder eines Teams sehr einfach anzeigen oder die Faxversandfunktion voll integrieren. Selbst der Status

der Sprach- und Faxnachrichten kann über diesen Weg von „gelesen“ auf „ungelesen“ gesetzt werden. Ebenso ist das Schalten von Anrufweitschaltungen oder Anlagenkonfigurationen, z. B. Tag- und Nachtbetrieb, möglich.

Für den Zugriff auf die Gesprächsdaten des Systems steht ein integrierter SFTP-Server zur Verfügung, der das Auslesen mit eigenen Applikationen oder z. B. mit AlwinPro von Aurenz ermöglicht. So lassen sich sämtliche Kosten im Umfeld Ihrer Telefonanlage verursachergerecht zuordnen und Einsparpotenziale ermitteln (siehe auch Seite 42).

Alle genannten Marken und Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.



Ob Sie außer Haus oder in einer Besprechung sind – die Vertreterfunktion lässt Anrufern die Wahl, eine Nachricht zu hinterlassen oder Ihren Vertreter zu sprechen.

## Unified Messaging: Zentrales Voicemail- und Faxsystem

Sie suchen ein Voicemail- und Faxsystem, das sich nahtlos in Ihr Nachrichtensystem einbinden lässt? Ein System, mit dem Sie weltweit über neue Aufzeichnungen informiert werden und das Sie in gewohnt komfortabler Form an einem Telefon bedienen? Auerswald hat hier genau die richtige Lösung für Sie. Aufgezeichnete Sprach- und Faxnachrichten werden mit Namen, Zeit, Datum und Länge (Minuten/Seiten) zentral im System gespeichert. Die Aufzeichnungen können per E-Mail versendet und auf Wunsch im System automatisch gelöscht werden.

### Exklusive Funktionen

Bei den Telefonanlagen COMpact 5010/5020 VoIP und der COMmander-Serie können die Voicemail- und Faxboxen einzelnen Teilnehmern oder Gruppen, z. B. einer Abteilung, zugeordnet werden. Der Faxversand ist unter Windows (XP/Vista/7) direkt vom Arbeitsplatz möglich. Mit den schnurgebundenen COMfortel-Systemtelefonen werden die Voicemailboxen komfortabel über ein Menü von den Gruppenmitgliedern bedient. Die aufgezeichneten Sprachnachrichten lassen sich direkt und ohne unnötige Sprachmenüs abfragen. Weitere professionelle Funktionen:

Die Voicemail- und Faxfunktionen stehen für COMpact 3000, COMpact 5010/5020 VoIP und die COMmander-Systeme zur Verfügung (Voraussetzung: Anlagen-Firmware ab Version 4.0). Die COMpact 5010/5020 VoIP benötigen zusätzlich ein COMpact 2VoIP- oder 6VoIP-Modul, der COMmander muss mit einem COMmander VMF-Modul ausgestattet werden. Zur Speicherung der Nachrichten wird, je nach Anlage, eine SD-Karte oder ein USB-Speicherstick eingesetzt.

- **Vertreterfunktion:** Sie sind außer Haus oder in einer Besprechung? Mit der Vertreterfunktion kann der Anrufer selbst entscheiden, ob er eine Nachricht hinterlassen oder Ihren Vertreter sprechen möchte.
- **Verschieben/Kopieren von Nachrichten:** Sie hören eine Sprachnachricht ab und stellen fest, dass sie nicht für Sie bestimmt war. Verschieben oder kopieren Sie die Nachricht einfach auf Tastendruck in das Nachrichtenfach eines anderen Teilnehmers.
- **Rufnummernabhängige Begrüßung (mehrsprachig):** Sie haben Anrufer aus dem Ausland und möchten diese in ihrer Landessprache begrüßen? Weisen Sie einfach einzelnen Rufnummern oder einem Vorwahlbereich eine passende Ansage zu.

### Wussten Sie schon ...

Auerswald Produkte veralten nicht. Durch Software-Updates bekommen Sie immer die neuesten Verbesserungen und sogar neue Leistungsmerkmale für Ihr Produkt – und zwar kostenlos, denn wir sind der Meinung, dass eine TK-Lösung auch nach Jahren noch auf dem Stand der Technik sein muss.



## PROFESSIONELLE LÖSUNGEN MIT EMPFEHLUNG DES HAUSES

Es kommt nicht darauf an, jede denkbare Software selbst zu entwickeln. Ganz davon abgesehen, dass dies von einem Telefonanlagen-Hersteller auch kaum erwartet würde. Entscheidend ist vielmehr intelligenten Software-

Lösungen eine Plattform zu schaffen, auf der sich spezielle Talente nutzbringend entfalten können. Die hier gezeigten Produkte haben alle längst bewiesen, dass sie mit Auerswald Telefonanlagen bestens harmonisieren.

### C4B

#### XPhone Express 2011 CTI Einzelplatzlösung

Leistungsstarke Telefonielösung für kleine Unternehmen und Büros zur Verbesserung der Kommunikation und Arbeitsabläufe. Umfangreiche Telefoniefunktionen stehen zur Verfügung. Anrufen, Rückfragen, Makeln, Gespräche weiterverbinden und Telefonkonferenzen sind nur einen Klick entfernt. XPhone Express integriert sich vollständig in Microsoft Outlook und Tobit David, so dass Sie direkt aus Ihrem E-Mail-Programm Anrufe tätigen können. Praktisch alle lokalen und gehostete Anwendungen können integriert werden. Bis zu 10 Adressbücher lassen sich anbinden.



#### XPhone Unified Communications 2011 Komplettlösung für Windows, Mac & Linux

Diese Lösung vereint alle Kommunikationsmittel (Telefon, Handy, Fax, Voicemail, SMS und Instant Messaging), kombiniert diese mit Präsenz-Informationen und verbessert die Arbeitsabläufe in Unternehmen. Sie integriert sich nahtlos in bestehende Anwendungen (CRM, ERP usw.) und nutzt die vorhandene IT-Infrastruktur. Die UC-Funktionen integrieren sich in Microsoft Outlook (Exchange), Apple Mac, Lotus Notes und Tobit David. Per Web-App kann auch unterwegs vom Smartphone oder Tablet-PC auf das zentrale Unternehmensadressbuch sowie die Präsenz- und UC-Funktionen zugegriffen werden.

### Tobit

#### David fx12 – The Information Server

Um Information, Kommunikation und Organisation im Unternehmen in den Griff zu bekommen, kann man sein Glück mit verschiedenen Programmen und Systemen versuchen. Oder man entscheidet sich gleich für David von Tobit Software, dem populären Messaging System aus Europa. Bei David ist alles für Sie drin: E-Mail, Fax, Sprache, SMS, Text, Bild, Ton oder Video, aber auch Terminplanung, Adressverwaltung, Dokumenten-Management oder Projektplanung. Und von unterwegs nutzen Sie einfach den Fernzugriff über mobile Geräte. Jetzt setzt David fx12, die



neueste Generation, neue Maßstäbe. Alle Nachrichten und Informationen sind in nur einer einzigen Software zu finden. Das revolutionäre daran: die Kernbotschaft wird auf den Punkt gebracht, denn mit David lesen Sie das Fazit zuerst! Die brandneue Summarizing-Technologie analysiert und versteht die Inhalte Ihrer Nachrichten, entfernt sämtliche störenden Elemente, bereitet sie übersichtlich auf und markiert die wichtigste Stelle – vollkommen automatisch. Mit David sind Sie so schnell informiert wie nie zuvor.

Alle genannten Marken und Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

## Aurenz

### AlwinPro – Die Controlling-Software für vollen Durchblick bei Ihren ITK-Kosten

AlwinPro ist die Controlling-Software für eine automatisierte Erfassung, Verrechnung und Report-Erstellung von sämtlichen ITK-Kosten und IT-Leistungen. Die Kommunikations- und Equipmentkosten sowie Serviceleistungen werden verursachergerecht auf Kostenträger und Kostenstellen verteilt. Mit dem Zusatzmodul Webserver können Sie via Intra- oder Internet entsprechende Auswertungen und Analysen durchführen. Regelmäßige Auswertungen können automatisch in ein benutzerspezifisches Online-Postfach als PDF abgelegt und von dort orts- und zeitunabhängig von den berechtigten Personen abgerufen werden.



Mit dem Zusatzmodul Mobilfunk können Sie Kosten im Mobilfunkbereich erfassen und auswerten. Mit dem Zusatzmodul Dienst-/Privatumschaltung können Mitarbeiter über den Webserver nachträglich, bevor die endgültige Abrechnung stattfindet, einzelne Gespräche (z. B. Mobilfunk, Festnetz) von „Dienst“ auf „Privat“ und umgekehrt umschalten. Zur Eingrenzung lassen sich Gespräche nach bestimmten Rufnummern, dem Datum etc. filtern und z. B. automatisch für Lohn- und Buchhaltungssysteme exportieren.

## ESTOS

### Unified Communications & CTI für kleine und mittelständische Unternehmen

Stellen Sie sich Ihre tägliche Arbeit ohne Computer vor! Briefe tippen, falten, frankieren und auf Antwort warten, Säle voller eingestaubter Aktenordner – ohne E-Mail und Datenbank sähe es so aus. Kann man noch so arbeiten? Nein! Und telefonieren? Begrüßen Sie Ihren Kunden bei der Anrufannahme freundlich mit seinem Namen? Sehen Sie automatisch auf Ihrem Bildschirm, was er zuletzt mit einem Kollegen besprochen oder was er bestellt hat? Reicht ein Klick, um den Kunden danach mit einem Servicemitarbeiter zu verbinden, der auch alle Kundendaten direkt parat hat? Ihre ideale Unified Communications-Lösung setzt auf das System auf, das Sie ohnehin einsetzen. Egal ob Sie Ihre Adressdaten in MS Outlook, Lotus Notes oder einem der gängigen ERP-, CRM-Systeme bzw. einer spezifischen Branchenlösung (z. B. DATEV pro) gespeichert sind – die Auerswald LAN-TAPI-Schnittstelle bildet die Grundlage, um mit einem einfachen Mausklick die gewünschte Rufnummer aus Ihrer gewohnten Applikation wählen zu lassen.

ProCall Enterprise von ESTOS ist eine Unified Communications-Lösung mit allen wichtigen CTI-Funktionen (Anrufe aufbauen, annehmen und beenden, Rückfrage, Weiterleiten, Konferenz einleiten). Zum Leistungsumfang zählt auch ein Präsenz-Management-System, das Auskunft darüber gibt, welcher Mitarbeiter für die Kommunikation bereitsteht oder aber beschäftigt ist, weil er gerade



telefoniert oder sich in einem Meeting befindet (Integration mit MS Office). Je nach Verfügbarkeit lässt sich hiermit ein adäquates Kommunikationsmittel wie Telefon, E-Mail, Instant Messaging oder SMS wählen und aus der ProCall-Anwendung starten.

Mehrere Standorte vernetzen? Das MultiSite-Konzept bietet die Möglichkeit, Unternehmen mit mehreren Standorten oder Filialen zu vernetzen, so dass Präsenz-Informationen auch standortübergreifend zur Verfügung stehen oder im Bedarfsfall herangeholt und weitervermittelt werden können.

Noch einen Schritt weiter geht die so genannte Federation, eine Technologie von ESTOS, die dem Modell sozialer Netzwerke ähnelt und einen zusätzlichen Mehrwert bietet. Auf der Basis offener Standards (SIP/SIMPLE und XMPP) und sicherer Protokolle (TLS und MTLs) lassen sich Präsenz-Informationen und Instant Messages auch unternehmensübergreifend – also mit Kunden, Lieferanten und Geschäftspartnern – austauschen. ProCall Enterprise von ESTOS bildet für kleine und mittelständische Unternehmen eine zuverlässige und professionelle Grundlage dafür, ihre Kommunikationsabläufe zu verbessern und damit die Geschäftsprozesse insgesamt zu optimieren. Neu ab CeBIT 2012: Native Apps für Android, iPhone und iPad sowie mehr Collaboration-Funktionen!

## A

**Account**

Er dient als Zugangsberechtigung zu einem VoIP-Anbieter bzw. einer VoIP-TK-Anlage. Anwender müssen sich meistens mit einem sog. Log-in, bestehend aus Benutzername und Passwort, zu erkennen geben.

**Amtanschluss/Amtleitung**

Allgemeine Bezeichnung eines Anschlusses, der die TK-Anlage mit dem öffentlichen Netz verbindet. Die Amtleitung stellt die Verbindung zwischen der Ortsvermittlungsstelle des Anbieters und dem Telefonanschluss dar.

**Automatische Erkennung der Anschlussart (S<sub>0</sub>-/U<sub>P0</sub>-Erkennung)**

Die ISDN-Systemtelefone der COMfortel-Serie erkennen beim Anschluss automatisch, ob es sich um einen 4-Draht-(S<sub>0</sub>) oder 2-Draht-Port (U<sub>P0</sub>) der Anlage handelt.

**Automatische Zentrale**

Ihr Anrufer hört z. B.: „Guten Tag, wenn Sie mit dem Vertrieb verbunden werden möchten, wählen Sie bitte die 3“. Nach Betätigen der Taste 3 wird der Anrufer mit der gewünschten Abteilung verbunden. Genauso kann die Automatische Zentrale ihn mit dem Mitarbeiter für Nord- oder Süddeutschland verbinden.

## C

**Call Through**

Mit Call Through telefonieren Sie billiger mit Ihrem Handy. Bei einem PrePaid-Vertrag entfällt zwar die monatliche Grundgebühr, doch die Minutenpreise sind hoch. Eine Wunschrufnummer kann allerdings meist günstig angerufen werden. In Ihrem Vertrag geben Sie dafür die Rufnummer Ihrer Telefonanlage zu Hause an. Mit Call Through rufen Sie von Ihrem Handy nicht den Zielteilnehmer direkt an, sondern diese Wunschrufnummer. Die Anlage verbindet Sie mit dem Ziel und nutzt dafür – dank Least Cost Routing – einen günstigen Provider.

**Chef-Sekretariats-Funktion**

Wenn Sie ungestört arbeiten möchten, genügt ein Tastendruck, und das Sekretariat erhält alle Anrufe, die vorher direkt bei Ihnen angekommen wären. Sie können dennoch alle eingehenden Anrufe auf dem Display des Systemtelefons sehen und jederzeit entgegennehmen. Das Sekretariat kann Gespräche natürlich auch direkt durchstellen.

**Comfort Noise Generation**

Um bei VoIP die Datenrate im Netzwerk so gering wie möglich zu halten, werden Geräusche unter einem bestimmten Lautstärkepegel unterdrückt und nicht mit übermittelt. Comfort Noise (Komfortrauschen) ist ein künstlich erzeugtes Rauschen, das die Sprechpausen eines Telefons füllt und damit dem lokalen Teilnehmer das Gefühl einer bestehenden Verbindung vermittelt.

## D

**DECT**

Digital Enhanced Cordless Telecommunications (früher Digital European Cordless Telephony) ist ein Standard für digitale schnurlose Telefonie und Datenübertragung (siehe auch GAP). DECT-Systeme von Auerswald bieten verschlüsselte Übertragung zwischen Mobilteil und Basisstation.

## E

**Echo Cancellation**

Damit werden lokale Echos und Halleffekte kompensiert. Echo entsteht z. B. im Handapparat des eigenen Telefons, wo die Stimme des Anrufers vom Lautsprecher zum Mikrofon gelangt und wieder zurückübertragen wird.

**Ethernet**

Ein Netzwerksystem mit einer Geschwindigkeit von 10/100/1000 MBit/s, das von den Firmen INTEL, DEC und Xerox entwickelt wurde.

## F

**Faxsystem**

Siehe Seite 41.

## G

**GAP**

Generic Access Profile: Übertragungsprotokoll für schnurlose Telefone. Es beschreibt die Basisfunktionen bei der Kommunikation von DECT-Geräten unterschiedlicher Hersteller untereinander.

**Gateway**

Ein Gateway ist ein Vermittler zwischen zwei (verschiedenen) Netzwerken. Bei direkten Internetwählverbindungen fungiert der Internet Service Provider als Gateway, innerhalb eines lokalen Netzwerks der Router.





### Gesprächsdatenmanagement, Gesprächsdatenerfassung

Eine intuitive Bedienoberfläche ermöglicht komfortabel das Verwalten und Auswerten der in den Auerswald Telefonanlagen erfassten Gesprächsdaten. Bei den Anlagen COMcompact 3000, 5010 VoIP und 5020 VoIP sowie den COMmmander-Systemen ist das Gesprächsdatenmanagement in die Weboberfläche integriert. Die Gesprächsdaten werden hier über einen Webbrowser verwaltet. Ein Assistent hilft bei der Festlegung von individuellen Filterprofilen, mit denen die Daten nach verschiedenen Kriterien, z. B. Amtrufnummer, Name, Nebenstelle, Datum, Uhrzeit usw., sortiert und gespeichert werden können.

### Gruppenfunktionen (mit intelligenten Rufvarianten)

Die Telefonanlage kann zusätzlich zu den internen Teilnehmern auch Gruppen verwalten, in denen die internen Teilnehmer beliebig, auch mehrfach, aufgenommen werden können. Diese Gruppen können verwendet werden, um z. B. die internen Teilnehmer in bestimmte Abteilungen oder Teams (Support, Marketing, Vertrieb) zusammenzufassen. Mit Hilfe der schnurgebundenen Systemtelefone der COMfortel-Serie können sich Teamleiter so die Belegt- und Log-Zustände ihrer Gruppen-/ Teammitglieder anzeigen lassen. Intelligente Rufvarianten sorgen für eine ausgeglichene und gerechte Verteilung eingehender Rufe.

## H

### Hotelfunktion

Mit dieser Funktionserweiterung bietet Auerswald die schnelle und unkomplizierte Möglichkeit, in einem Hotel (bis 60 Zimmer empfohlen) die Telefongespräche der Gäste zu verwalten. Vom Rezeptionstelefon, z. B. einem COMfortel 2500 AB, werden die Zimmertelefone freigegeben (Check-in). Bei Abreise des Gastes werden die angefallenen Gebühren abgefragt und ein Einzelgesprächsnachweis ausgegeben (Check-out).

Als Zimmerapparat ist jedes Telefon, egal ob Analog-, ISDN- oder Systemendgerät, verwendbar. Vom Rezeptionstelefon lässt sich für jedes Zimmertelefon eine Sperre für Amtsgespräche aktivieren, so dass ausschließlich Intern- und Notrufnummern wählbar sind. Die gewünschte Weckzeit kann der Gast bequem direkt am Zimmertelefon einstellen. Automatische Funktionssperren verhindern, dass der Gast versehentlich z. B. einen Anrufschutz oder eine Anrufweiterschaltung aktivieren kann. Das Personal kann über das Zimmertelefon den Zustand des Zimmers (z. B. „gereinigt“) an das Rezeptionstelefon melden.

### InterCom

Die Funktion InterCom ermöglicht eine Durchsage an ein einzelnes Systemtelefon oder an alle Systemtelefone einer Gruppe von einem beliebigen internen Telefon aus, ohne dass jemand das Gespräch aktiv entgegennimmt (z. B. in einer Arztpraxis).

Ist das InterCom-Ziel ein einzelnes Systemtelefon, kann dieses vom Anrufer veranlasst werden, zusätzlich zum Lautsprecher das Mikrofon einzuschalten (Freisprechen), damit eine Person, die sich in der Nähe befindet, über die so entstandene Gegensprechanlage mit dem Anrufer sprechen kann.

### Internettelefonie

Internettelefonie beschreibt das IP-basierte Telefonieren (VoIP) über das World Wide Web (Internet).

### ISDN

Abkürzung für Integrated Services Digital Network. Digitales Netz, in dem die verschiedenen Kommunikationsdienste zusammengefasst sind, z. B. Telefonie, Fax Gruppe 2, 3, Datenübertragung usw. Im Gegensatz zum analogen Telefonnetz verwendet ISDN eine digitale Übertragung.

### ISDN-PC-Adapter

Ist ein Computer über USB z. B. mit einem COMfortel 2500 (AB) verbunden, kann der PC das Telefon als ISDN-Modem nutzen.

## K

### Konfigurationsumschaltung über interne Uhr (Tag-Nacht-Umschaltung)

Für jeden Wochentag können Zeiten für die Tag-Nacht-Umschaltung der TK-Anlage festgelegt werden. Die automatische Umschaltung kann jederzeit aktiviert oder deaktiviert werden. Auch die manuelle Umschaltung per Telefon ist möglich.

## L

### LAN – Local Area Network

Das Local Area Network verbindet Rechner und andere Netzwerkgeräte wie Drucker, Telefone und Telefonanlagen in Firmen- oder Heimnetzwerken miteinander.

### LCR – Least Cost Routing

Siehe Soft-LCR auf Seite 47.

## N

**Nachrichtenweiterleitung**

Die Nachrichtenweiterleitung von einem Anrufbeantworter oder einem zentralen Voicemail- und Faxsystem ermöglicht den Versand neuer Sprach- und Faxnachrichten per E-Mail an entfernte Ziele.

**Nebenstelle**

Die internen Anschlüsse einer Telefonanlage mit den daran angeschlossenen Geräten, z. B. Telefonen und Faxgeräten, werden als Nebenstellen bezeichnet.

**Netzanbieter, Netzbetreiber**

Unternehmen, die ein Telekommunikationsnetz betreiben, werden Netzanbieter, Netzbetreiber oder Provider genannt.

## O

**Online-Namenssuche (Rückwärtssuche)**

Bei einem Anruf durchsucht die Telefonanlage zuerst das anlageninterne Telefonbuch. Wird hier kein passender Namenseintrag gefunden, versucht die Rückwärtssuche den Namen zur Rufnummer auf einem entfernten Webserver zu finden. Sind die gesuchten Daten dort gespeichert, werden sie schnellstmöglich an Ihr Systemtelefon übermittelt und angezeigt.

## P

**Power Dialling**

Wenn das angerufene Telefon besetzt, ein automatischer Rückruf bei besetzt aber nicht möglich ist, kann stattdessen die Funktion Power Dialling aktiviert werden. Dabei versucht das Systemtelefon in kurzen Zeitabständen, den angerufenen Teilnehmer zu erreichen.

**PoE**

Mit PoE (Power over Ethernet nach IEEE 802.3af) werden kleinere Geräte im Netzwerk, beispielsweise VoIP-Telefone, über ein Ethernet-Kabel zusätzlich zum Datenfluss mit Strom versorgt. Das hat den Vorteil, dass Stromversorgungskabel eingespart werden können.

## R

**Rufnummern- (CLIP), Namensanzeige (CNIP)**

Schon bevor man das Gespräch entgegennimmt, weiß man, wer anruft. Dafür sorgen die Merkmale CLIP (Calling Line Identification Presentation – Rufnummernanzeige) und CNIP (Calling Name Identification Presentation – Namensanzeige). Bei Systemtelefonen kann der Name

des Anrufers angezeigt werden, sofern der Netzbetreiber die Rufnummer überträgt und der Name im Telefonbuch der Telefonanlage oder des Telefons eingetragen ist.

**Rufumleitung, Anrufweitchaltung**

Mit einer Rufumleitung bleibt man immer erreichbar. Anrufe für eine bestimmte Rufnummer werden z. B. auf ein Handy oder einen anderen Festnetzanschluss umgeleitet. Dabei werden die folgenden Varianten unterschieden: CFU (Call Forwarding Unconditional) leitet alle Anrufe sofort ohne einen Anrufversuch weiter. Es klingelt also kein Telefon in der Telefonanlage. CFNR (Call Forwarding on No Reply) leitet Anrufe weiter, wenn nach der eingestellten Zeit der Ruf nicht angenommen wurde. CFB (Call Forwarding Busy) sorgt für eine Anrufweitchaltung, falls die Rufnummer besetzt ist.

## S

**S<sub>0</sub>-Basisanschluss**

Jeder S<sub>0</sub>-Port stellt maximal 2 Sprachkanäle und einen Datenkanal (D-Kanal) zur Verfügung. Es wird unterschieden zwischen externem und internem S<sub>0</sub>. Ein externer S<sub>0</sub>-Port kann als TK-Anlagenanschluss oder als Mehrgeräteanschluss genutzt werden. Am internen S<sub>0</sub>-Port werden die COMfortel-Systemtelefone, andere ISDN-Geräte und ISDN-PC-Karten angeschlossen. Der interne Bus arbeitet als Mehrgeräteanschluss.

**S<sub>2M</sub>-Primärmultiplexanschluss**

Ein Primärmultiplexanschluss stellt der Telefonanlage bis zu 30 Sprachkanäle (B-Kanäle) und einen Datenkanal (D-Kanal) zur Verfügung. Er ist als TK-Anlagenanschluss ausgelegt und kann zusammen mit ISDN-Basisanschlüssen (S<sub>0</sub>-Ports) kombiniert betrieben werden.

**Seamless Handover**

Seamless Handover beschreibt die unterbrechungsfreie Übergabe von Gesprächen zwischen Basisstationen eines Mehrzellen-DECT-Systems.

**Sensor**

Sensoren können z. B. physikalische Eigenschaften wie Temperatur, Feuchtigkeit oder Helligkeit erfassen. Diese aufgenommenen Messwerte werden zur weiteren Verwendung meist in elektrische Signale umgewandelt.



## SIP

Das SIP (Session Initiation Protocol) ist ein Netzprotokoll, das für den Aufbau einer Kommunikationssitzung zwischen zwei oder mehr Teilnehmern sorgt. Über das SIP werden nur die Kommunikationsbedingungen vereinbart. Für die eigentliche Datenübertragung sind andere Protokolle, z. B. das Real Time Protocol (RTP), zuständig.

## Soft-LCR

Wie sparen Sie mit dem Least Cost Routing (LCR) der Auerswald Telefonanlagen Geld? Sie wählen wie gewohnt die Rufnummer Ihres Gesprächspartners, und die Anlage nutzt im Call-by-Call-Verfahren selbsttätig eine kostengünstige Vorwahl für diese Festnetzverbindung. Bei Soft-LCR können Sie die Vorwahltabellen selbst erstellen oder von spezialisierten Anbietern fertig beziehen (z. B. [www.telefonsparbuch.de](http://www.telefonsparbuch.de)). Dabei wird zwischen einzelnen Wochen- und auch Feiertagen unterschieden. Ist ein Provider einmal nicht verfügbar, wird automatisch eine Alternative gewählt (Rückfall).

## Strukturierte Verkabelung

Eine strukturierte Verkabelung (auch Universelle Gebäudeverkabelung genannt) stellt eine einheitliche Kabelinfrastruktur für verschiedene Dienste wie Sprache (analog, ISDN) und Daten (IP-basierte Netzwerke) bereit. Diese Art der Verkabelung wird in Primär-, Sekundär- und Tertiärbereich eingeteilt.

## Systemtelefone

Systemtelefone erleichtern durch ihre Systemintegration die Bedienung des gesamten Systems und bieten zudem zahlreiche Möglichkeiten, Funktionen in der TK-Anlage zu nutzen und deren Status optisch und teilweise akustisch zu signalisieren.

## U

### U<sub>PO</sub>

Die U<sub>PO</sub>-Schnittstelle wird als Mehrgeräteanschluss zum Anschluss von digitalen Endgeräten über eine einzige Doppelader verwendet. Die Systemtelefone der COMfortel-Serie werden am internen U<sub>PO</sub>-Port direkt angeschlossen. Systemendgeräte der älteren COMfort-Serie, COMfortel DECT 900C und andere ISDN-Geräte kann man über den U<sub>PO</sub>-/S<sub>0</sub>-Adapter mit dem U<sub>PO</sub>-Port verbinden.

## Unified Messaging

Mit Unified Messaging werden eingehende Nachrichten, z. B. Sprachnachrichten, Fax und E-Mail, dem Benutzer in einer einheitlichen Form zur Verfügung gestellt, in der Regel als E-Mail. Sprach- und Faxnachrichten werden dann als Anhang in einem gängigen Format, z. B. WAVE und PDF, angehängt.

## V

### Vocemailsystem

Siehe Seite 41.

### VoIP, Voice over IP

Voice over IP beschreibt das Telefonieren über IP-basierte Netzwerke. Dies kann ein lokales Netzwerk (LAN) sein, aber auch das World Wide Web (Internettelefonie).

### VoIP-Kanäle

Um über IP-basierte Netzwerke telefonieren zu können, muss pro Verbindung zwischen TK-Anlage und VoIP-Telefon ein VoIP-Kanal verfügbar sein, über den die Sprachinformationen übermittelt werden. Findet das Gespräch zwischen zwei VoIP-Telefonen in der TK-Anlage statt, werden zwei VoIP-Kanäle benötigt.

## VPN

Ein Virtual Private Network (VPN) bindet entfernte oder benachbarte Netzwerke (LAN) über einen so genannten VPN-Tunnel in das eigene ein. Der Tunnel dient dabei als Hülle, in der die Daten eingebettet von einem zum anderen Netzwerk transportiert werden.

## W

### Wartefeld

Die Anrufe werden auf dem Funktionstastenfeld des COMfortel 2500 (AB) und COMfortel VoIP 2500 AB signalisiert und lassen sich an einen anderen Teilnehmer vermitteln, in die Warteschleife für einen besetzten Teilnehmer stellen, im Wartefeld des zentralen Abfrageplatzes halten und jederzeit über die entsprechende Taste wieder abrufen. Die maximale Größe des Wartefelds entspricht der Anzahl der verfügbaren Amtkanäle.

### WAN – Wide Area Network

Ein öffentliches Netzwerk, z. B. das Internet, wird auch als Wide Area Network (WAN) bezeichnet.

# Gute Beratung ist alles

Ob Sie Fragen zur Konfiguration Ihres Auerswald Produkts haben, die neueste Software suchen oder Informationen zur Abwicklung eines Servicefalls benötigen – auf unserem Service-Portal [www.auerswald.de/service](http://www.auerswald.de/service) finden Sie rund um die Uhr und immer up-to-date alle wichtigen Informationen und Hilfen zum reibungslosen Betrieb Ihres Auerswald Systems. Das gilt natürlich auch, wenn Sie die Anschaffung einer Telefonanlage planen und sich vorab über die technische Herstellerunterstützung informieren möchten.

## Software / Firmware

Jede verfügbare Firmware und Software für Ihr Produkt steht zum kostenlosen Download bereit, damit es stets auf dem aktuellsten Stand bleibt.

## Videoanleitungen

Zu verschiedenen Produkten haben wir für Sie Videoanleitungen erstellt, die Ihnen den Umgang mit der Einrichtung erleichtern.

## FAQs, Techniktipps

Gibt es Fragen, die Ihnen die Installations- oder Bedienungsanleitung nicht beantworten kann? Ein Technikipp kann Ihnen bestimmt weiterhelfen.

## Remote-Online-Support

Möchten Sie direkt auf Ihrem Monitor sehen, wie bestimmte Einstellungen vorgenommen werden? Kein Problem. Mit unserem Remote-Online-Support helfen wir Ihnen gerne weiter.

## Planungshilfen

Selbstverständlich können Sie sich jederzeit Unterstützung durch unsere Planungshilfen holen, die Sie immer aktuell auch auf den Service-Seiten von Auerswald finden.

## Türanschaltpläne

Falls Sie eine unserer Türsprechlösungen installieren möchten, zeigen Ihnen die von uns bereitgestellten Schaltpläne, wie es funktioniert.

## Reparaturen

Dank unserer Reparatur-Flatrates für die meisten kostenpflichtigen Reparaturen wissen Sie bereits vor der Einsendung den Preis – egal wie aufwändig die Instandsetzung für uns ist.

## Garantieabwicklung

Sollte sich während der zweijährigen Gewährleistungsfrist, die wir durch unsere ebenso lange Herstellergarantie ergänzen, einmal ein Defekt einschleichen, werden wir alles für eine möglichst schnelle Lösung unternehmen. Und sollten noch Fragen offen bleiben, stehen Ihnen unsere Techniker an der Support-Hotline von Montag bis Samstag jeweils von 8 bis 18 Uhr beratend zur Seite.



## Support-Hotline

**MONTAG BIS SAMSTAG  
8 BIS 18 UHR**



# Genau, was Sie brauchen

Notieren Sie hier einfach die wichtigsten Merkmale Ihres vorhandenen Telefonanschlusses sowie alle Eigenschaften, die Ihr Telefon oder Ihre Telefonanlage aufweisen sollte, und lassen Sie sich dann vom Fachhändler Ihres Vertrauens beraten.

## Verwendung

- Privat       Gewerblich       Neukauf/Umstieg       Systemerweiterung

## Bisheriger Anschluss ans öffentliche Telefonnetz

- Analoganschluss       ISDN-Anschluss       VoIP-/NGN-Anschluss  
 Hybrid (Analog-, ISDN- und/oder VoIP-/NGN-Anschluss)       weiß nicht

## Anzahl externer Rufnummern

- 1       2       3       weitere

## Art und Anzahl der Durchwahlnummern

Nummern oder Nummernbereich: .....

## Art und Anzahl der vorhandenen Anschlüsse für Nebenstellen-Telefone

- Analoganschlüsse (2-Draht a/b)       S<sub>0</sub>-Anschlüsse (4-Draht ISDN)       U<sub>p0</sub>-Anschlüsse (2-Draht ISDN)       andere

## Wie viele Geräte möchten Sie als Nebenstellen anschließen?

- Tischtelefone       Schnurlostelefone       Faxgeräte       Anrufbeantworter  
 Türsprechsysteme       Modems       ISDN-PC-Karten       EC-Cash-Lesegeräte

## Wie viele der Tischtelefone sollen über Komfort- und Systemfunktionen verfügen?

.....

Tischtelefone können über einen Netzwerkanschluss mit der Telefonanlage verbunden werden.  
Wie viele dieser IP-Telefone sollen es sein?

.....

## Welchen Aktionsradius müssen die Schnurlosgeräte abdecken?

- 20 Meter im Gebäude       50 Meter, auch über mehrere Stockwerke, verschiedene Gebäude bzw. größeres Areal

Wie viele außen liegende Nebenstellen (z. B. Smartphone, Home Office oder Filiale) sollen über eine Internetverbindung integriert werden?

.....

Möchten Sie direkt aus Ihrer Adressdatenbank (z. B. Outlook, ERP-System) Rufnummern wählen oder bei eingehenden Anrufen den passenden Kontakt auf dem PC angezeigt bekommen?

- ja       nein

Wünschen Sie ein zentrales Voicemail- und Faxsystem, das direkt in die Telefonanlage integriert ist?

- ja       nein

Möchten Sie Voicemails und Faxe mit Ihrem Smartphone abrufen?

- ja       nein

Planen Sie jetzt schon eine Erweiterung Ihres Systems?

- Keine Erweiterung       ca. 25%       ca. 50%       Verdoppelung (intern und extern?)

# Was Ihnen der Fachmann vorschlägt

## TELEFONANLAGEN



COMcompact 2104.2 USB



COMcompact 2204 USB



COMcompact 3000 analog



COMcompact 3000 ISDN



COMcompact 3000 VoIP



COMcompact 2206 USB



COMcompact 4410 USB



COMcompact 5010 VoIP



COMcompact 5020 VoIP



COMmander 6000



COMmander 6000R



COMmander 6000RX

Erweiterungsmodule: .....

.....

.....

.....

## TELEFONE



COMfortel 500

Anzahl: .....



COMfortel 1100

Anzahl: .....



COMfortel 1500

Anzahl: .....



COMfortel 2500

Anzahl: .....



COMfortel 2500 AB

Anzahl: .....



COMfortel VoIP 2500 AB

Anzahl: .....



COMfortel 3500

Anzahl: .....



COMfortel DECT 660C

Anzahl: .....



COMfortel DECT 660C Handset

Anzahl: .....



COMfortel DECT 900C Handset

Anzahl: .....



COMfortel DECT 900 Base

Anzahl: .....



COMfortel DECT Repeater.2

Anzahl: .....



COMfortel DECT Antenna

Anzahl: .....



COMfortel DECT IP1040 Base

Anzahl: .....

## ZUBEHÖR/SONSTIGES

.....

.....

.....

PREIS  €



## Immer an der richtigen Adresse:

### **Informationen rund um unsere Produkte**

*Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr*

Infoline: +49(0) 53 06/92 00 - 700<sup>1</sup>

Mail: [info@auerswald.de](mailto:info@auerswald.de)

### **Informieren und Shoppen**

*Rund um die Uhr*

Website: [www.auerswald.de](http://www.auerswald.de)

Online-Shop für Zubehör: [www.district.com](http://www.district.com)

Online-Upgrade-Center:

[www.auerswald.de/upgradecenter](http://www.auerswald.de/upgradecenter)

### **Technischer Support** (auch Remote-Online-Support)

*Montag bis Samstag von 8 bis 18 Uhr*

Hotline: +49(0) 900/128 37 79<sup>2</sup>

Mail: [support@auerswald.de](mailto:support@auerswald.de)

### **Reklamationsbearbeitung und -abwicklung**

*Montag bis Freitag von 8 bis 16 Uhr*

Telefon: +49(0) 53 06/92 00 - 772

Fax: +49(0) 53 06/92 00 - 760

Mail: [reklamation@auerswald.de](mailto:reklamation@auerswald.de)

### **Postadresse**

Auerswald GmbH & Co. KG

Vor den Grashöfen 1

38162 Cremlingen

### **Postadresse für Reparatureinsendungen**

Auerswald GmbH & Co. KG

Hordorfer Straße 36

38162 Cremlingen-Schandelah

<sup>1</sup> Sie zahlen die normalen Verbindungskosten.

<sup>2</sup> Verbindungskosten 0,62 €/Min. für Anrufer aus dem Festnetz der Deutschen Telekom (Stand 01/2012). Kosten für Anrufe aus anderen Netzen können abweichen.

